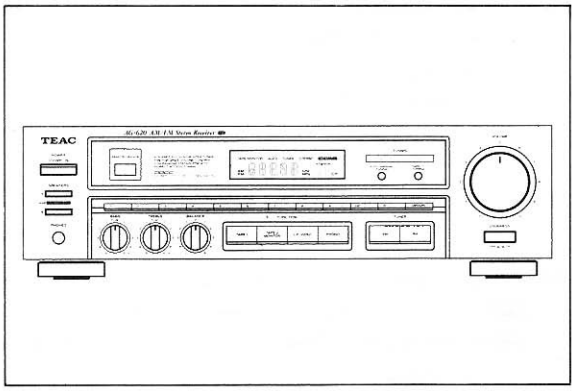
TEAC®

9A03967700

AG-620

AM/FM Stereo Receiver



OWNER'S MANUAL 2
MANUEL DU PROPRIETAIRE 22

Thanks for buying a TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC.
Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.
Model number _____
Serial number _____

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

0892U·M-0731A

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION:

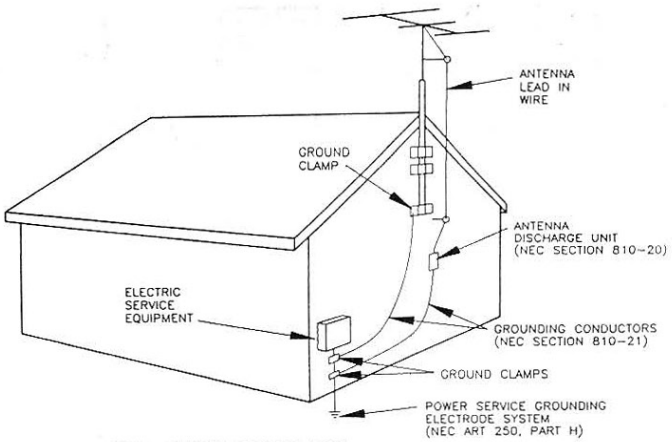
- **Read all of these instructions.**
- **Save these instructions for later use.**
- **Follow all warnings and instructions marked on the audio equipment.**

1. **Read Instructions** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** – All operating and use instructions should be followed.
5. **Water and Moisture** – The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. **Carts and Stands** – The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

7. **Wall or Ceiling Mounting** – The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. **Ventilation** – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. **Heat** – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. **Power Sources** – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. **Grounding or Polarization** – The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
12. **Power-Cord Protection** – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
13. **Cleaning** – The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. **Power Lines** – An outdoor antenna should be located away from power lines.
15. **Outdoor Antenna Grounding** – If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70 – 1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure below.

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE


ANTENNA LEAD IN WIRE
GROUND CLAMP
ANTENNA DISCHARGE UNIT (NEC SECTION 810-20)
ELECTRIC SERVICE EQUIPMENT
GROUNDING CONDUCTORS (NEC SECTION 810-21)
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (NEC ART 250, PART H)

NEC – NATIONAL ELECTRICAL CODE

16. **Nonuse Periods** – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
17. **Object and Liquid Entry** – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
18. **Damage Requiring Service** – The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
    B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
    C. The appliance has been exposed to rain; or
    D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
    E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
19. **Servicing** – The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

PRECAUTIONS

Placement of the Unit

As the unit incorporates a powerful amplifier, heat is radiated from the back and top of the unit; the location where the unit is installed should be well ventilated. Avoid installing where it would be exposed to high temperatures, direct sunlight, high humidity and dust. If the wiring is too long, particularly the speaker cables, it may result in degraded sound. Keep the connection cables as short as possible.

The receiver draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the STANDBY position.

Obs! nätströmställaren skiljer ej hela apparaten från nätet.

For U.S.A

TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential area. This device generates and uses radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, it may cause interference to radio or TV reception. If this unit does cause interference with TV or radio reception you can try to correct the interference by one or more of the following measures:

a) Reorient or relocate the receiving antenna.
b) Increase the separation between the equipment and the receiver.
c) Plug the equipment into a different outlet so that it is not on the same circuit as the receiver.

If necessary, consult the dealer or an experienced radio/TV technician for additional suggestions.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

For CANADA

AC POWER CORD CONNECTION

CAUTION:
TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

For CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATIONS OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

For the United Kingdom

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
In the U.K., this unit is sold without an AC plug.

THE APPLIANCE CONFORMS WITH EEC DIRECTIVE 87/308/EEC REGARDING INTERFERENCE SUPPRESSION.

CONFORME AL D.M. 13 APRILE 1989 DIRETTIVA CEE/87/308.

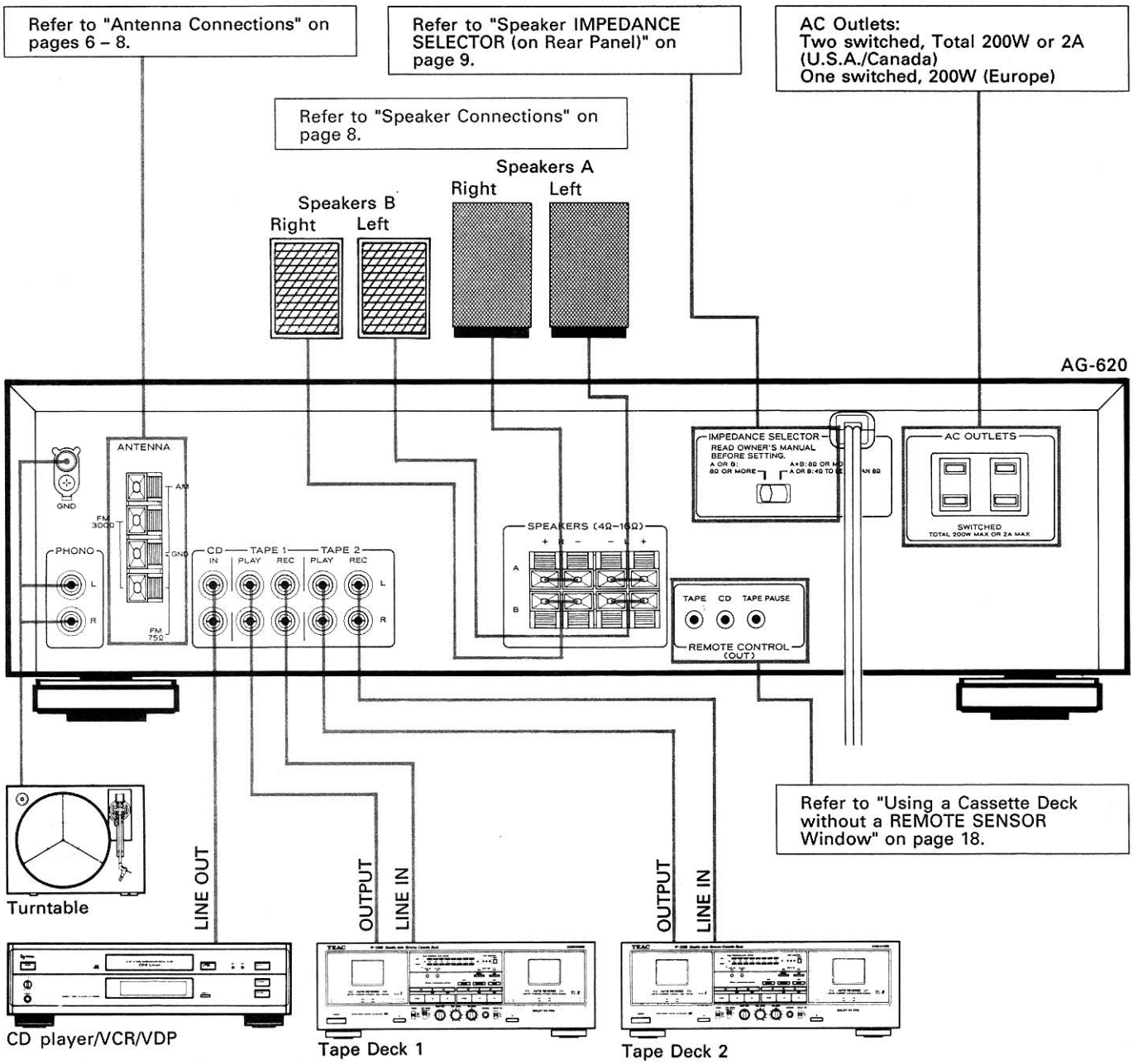
CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS **2**
PRECAUTIONS **3**
CONNECTIONS **5**
System Connections 5
Antenna Connections 6
FM Antenna (U.S.A./Canada) 6
FM Antenna (Europe) 6
AM Antenna 7
Speaker Connections 8
Speaker IMPEDANCE SELECTOR (on Rear Panel) 9
CONTROLS AND INDICATORS **10**
REMOTE CONTROL UNIT **11**
Batteries 11
Battery Installation 11
Battery Replacement Period 11
Precautions Concerning Batteries 11
Using the Remote Control Unit 11
Cautions on Use of the Remote Control Unit 12
OPERATIONS **12**
Basic Operations 12
Audio Adjustments 13
Radio Reception 13
Auto Tuning 13
Manual Tuning 13
Direct Tuning 14
Preset Tuning 14
Listening to Records, Compact Discs and Sound from VCR/VDP 15
Playing Tapes 15
Recording Tapes 16
Recording a Source other than Tape 16
Tape Dubbing (from Tape Deck 1 to Tape Deck 2) 16
TEAC SYSTEM REMOTE-CONTROLLED OPERATION **17**
Using a Cassette Deck with a REMOTE SENSOR Window 17
Using a Cassette Deck without a REMOTE SENSOR Window 18
Buttons for the Operation of Other TEAC Components 19
TROUBLESHOOTING **20**
MEMORY BACKUP FUNCTION **20**
SPECIFICATIONS **21**

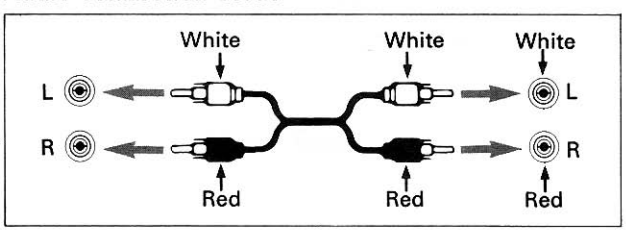
CONNECTIONS

- Do not plug the power cords of any components into AC outlets and do not turn their POWER switches on until all connections have been performed.

System Connections



Audio connection cords

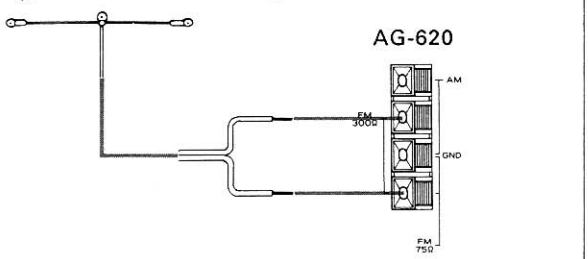


Antenna Connections

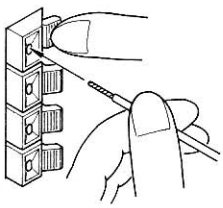
FM Antenna (U.S.A./Canada)

In an area with strong FM signals, the "T"-type FM antenna provided is sufficient. Extend this in the shape of a T and connect the two wires at the base of the T to the antenna terminals, as shown. For details of how to connect the antenna wires to the terminals, see the illustration.
Extend the top of the T and fix with thumb tacks, etc. to a wall or window frame, for the best possible reception.

"T"-type FM Antenna (300Ω)(provided)



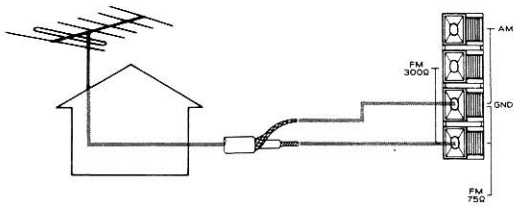
How to connect antenna



Press down the lever and insert the stripped end of the wire into the correct hole then move the lever up so that the wire is held securely.

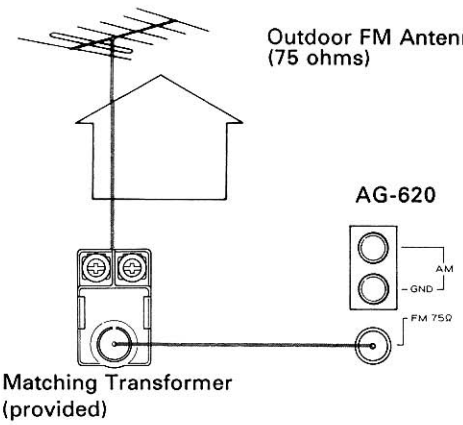
In an area where FM signals are weak, it will be necessary to use a 75-ohm unbalanced type outdoor FM antenna. Generally, a 3-element antenna will be sufficient; if you live in an area where the FM signals are particularly weak, it may be necessary to use one with 5 or more elements.
75-ohm antennas use a coaxial cable and should be connected as followings: first strip the covering of the cable, then twist the wire shielding so the inner core and shielding can be connected as shown.

Outdoor FM Antenna (75Ω)



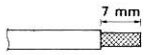
FM Antenna (Europe)

Models for Europe are designed for the connection of a 75-ohm unbalanced type outdoor FM antenna using the matching transformer provided as shown.
Generally, a 3-element antenna will be sufficient; if you live in an area where the FM signals are particularly weak, it may be necessary to use one with 5 or more elements.
Connect the coaxial cable of the antenna to the matching transformer as shown. After completing connection, plug the transformer into the "FM 75Ω" socket.

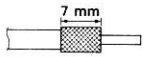


How to connect a coaxial cable to the matching transformer

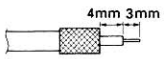
① Strip the cable as shown below.



Strip off outer covering.

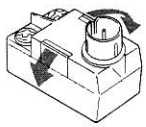


Bend back outer shielding mesh.

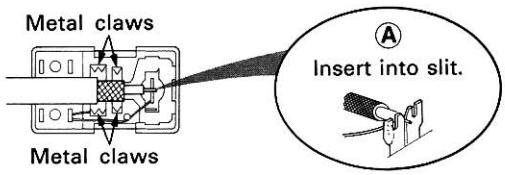


Strip core wire.

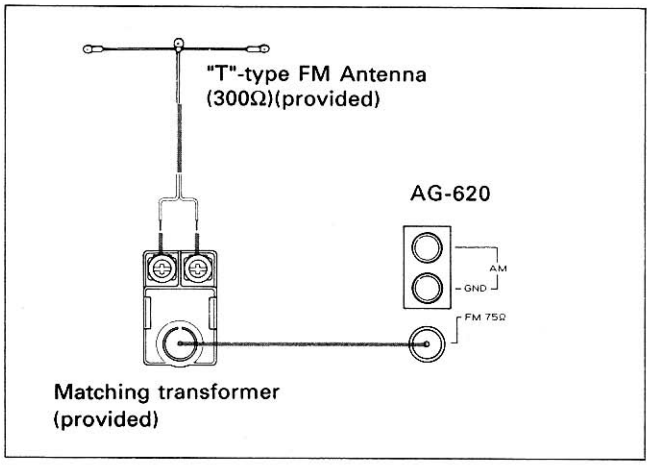
② Remove the cover by pulling the side-pieces out with your finger nail.



③ Insert the core wire into the slit in the metal tab as shown in Ⓐ. Crimp the metal claws with pliers, etc. so they hold the shielding mesh portion. Replace the cover.



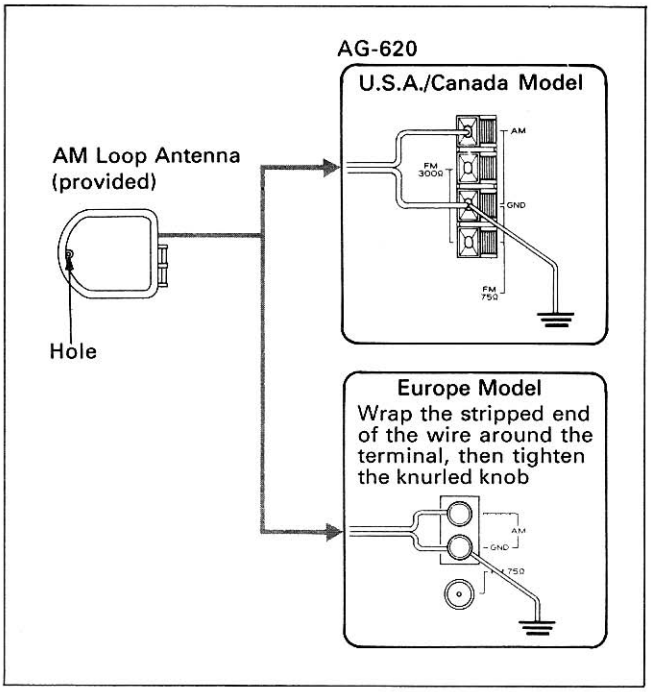
If you live reasonably close to a transmitter and want to use the "T"-type FM antenna provided, you will have to connect it to the matching transformer provided. Connect the wires at the base of the T to the matching transformer's terminals as shown. Plug the transformer into the "FM 75Ω" socket, extend the top of the T and fix to a window frame or wall with drawing pins, etc. where reception is best.

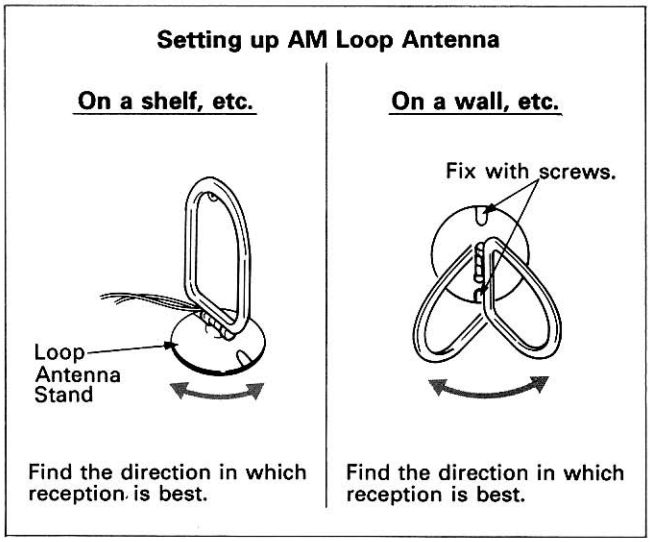


AM Antenna

■ AM Loop Antenna

A high-performance AM loop antenna is provided with the receiver and this is sufficient for good reception in most areas.
Attach the loop antenna to the snap-in hinge on the supplied loop antenna stand then connect its wires to the AM antenna terminals as shown.
Place the antenna stand on a shelf, etc. or attach it to a wall, etc. with screws so that it is as far away as possible from the entire system, speaker cords and the power cord to prevent noise.
As shown, turn the loop antenna for the best reception.
There is a hole in the loop antenna and this can be used to suspend the antenna from a screw in a window frame, etc.

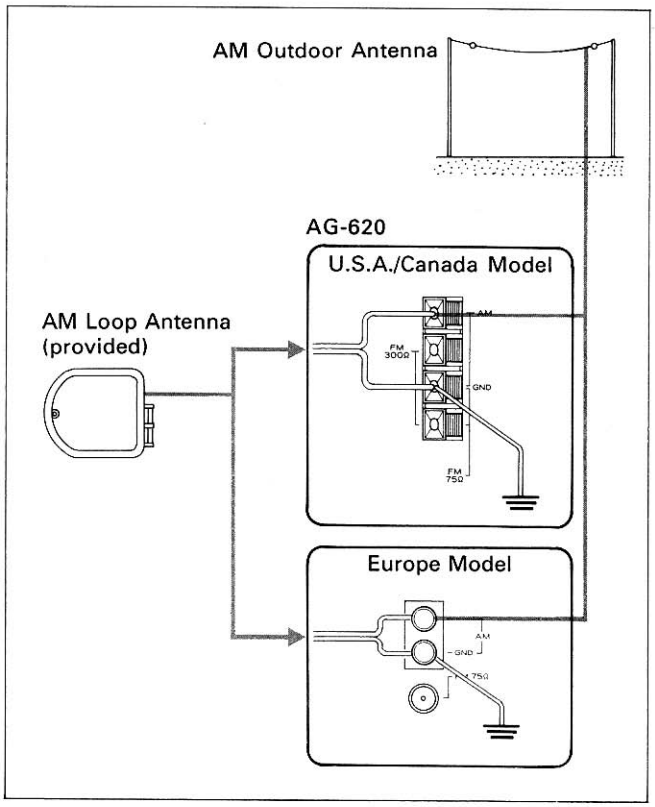



Setting up AM Loop Antenna
On a shelf, etc.
On a wall, etc.
Fix with screws.
Loop Antenna Stand
Find the direction in which reception is best.
Find the direction in which reception is best.

■ AM Outdoor Antenna

If the AM loop antenna provided does not provide sufficiently good reception (because you are too far from the transmitter or in a concrete building, etc.), it may be necessary to use an outdoor AM antenna. Use an insulated wire more than 15 ft (5 m) long, strip one end, and connect this to the terminal shown. The antenna wire should be strung outdoors or indoors near a window. For better reception, connect the GND terminal to a reliable ground.

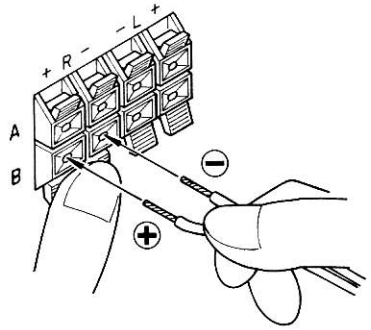
Note: Even when using an outdoor AM antenna, do not disconnect the AM loop antenna.



Speaker Connections

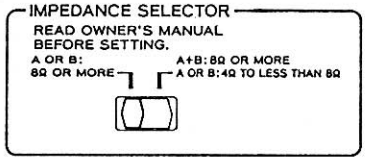
Caution:
To avoid damaging the speakers by inputting a sudden high level signal, before connecting the speakers, be sure to switch the power off.

Connect the main pair of the speakers to the SPEAKERS A terminals, and connect the second pair to the SPEAKERS B terminals.
Connect the speaker cords to the speaker terminals as shown in the following illustration.



Press the lever, insert the stripped end of the cord, then release the lever so that the cord is held securely.

Speaker IMPEDANCE SELECTOR (on Rear Panel)



Cautions:

1. Before setting this selector, be sure to switch the power off.
2. Together with this section, also refer to "SPEAKERS Select Buttons" on page 13.

After connecting speakers, set the IMPEDANCE SELECTOR switch according to the table below.

When using speakers A or speakers B separately.

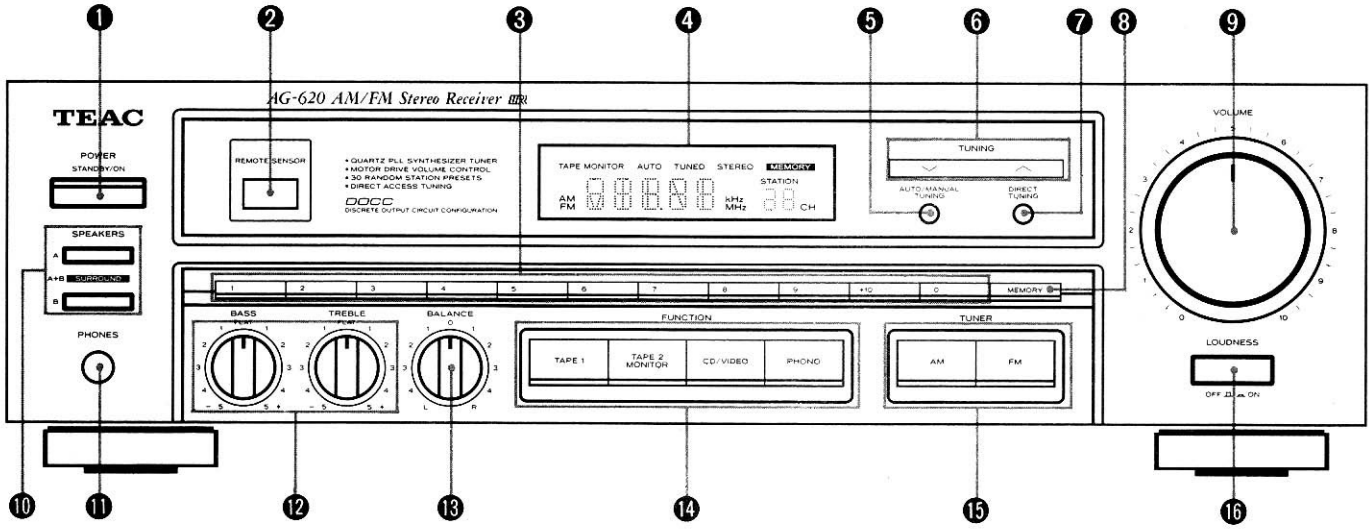
Speaker impedance	Selector position
4 Ω, 6 Ω	A OR B: 4 Ω TO LESS THAN 8 Ω
8 Ω, 16 Ω	A OR B: 8 Ω OR MORE

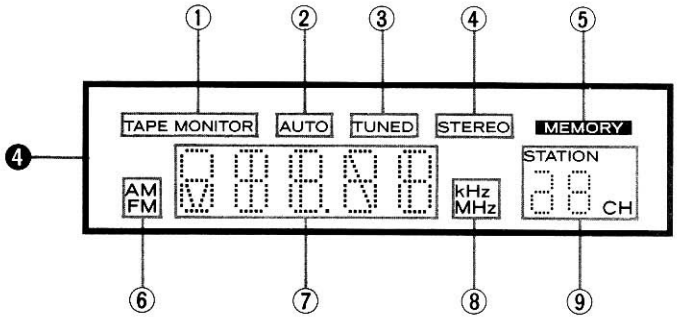
When using speakers A and speakers B together.

Speaker impedance	Selector position
8 Ω, 16 Ω	A + B: 8 Ω OR MORE

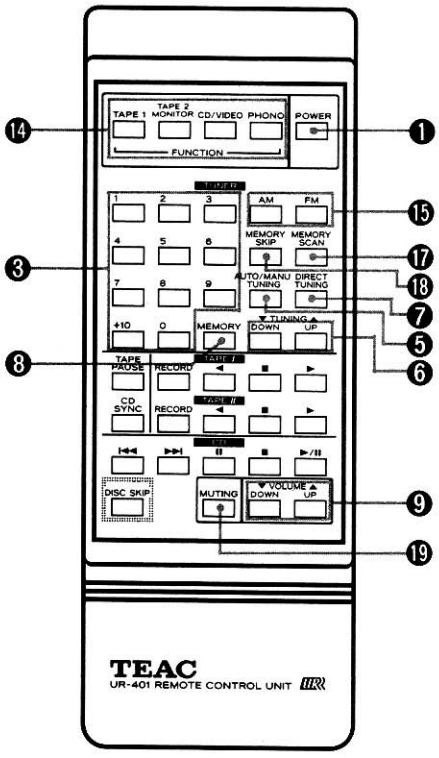
CONTROLS AND INDICATORS

■ Front Panel





■ Remote Control Unit (UR-401)



* For remote control unit buttons which are not numbered, refer to page 19.

- ❶ POWER Button
- ❷ REMOTE SENSOR Infrared Signal Reception Window
- ❸ Numeric Keys
- ❹ Multi-Function Display Window
  - ① TAPE MONITOR
  - ② AUTO
  - ③ TUNED
  - ④ STEREO
  - ⑤ MEMORY
  - ⑥ Band Indicators
  - ⑦ Function Mode/Frequency Display
  - ⑧ Frequency Unit Indicators
  - ⑨ Preset Channel Display
- ❺ AUTO/MANUAL TUNING Button
- ❻ TUNING DOWN/UP Button
- ❼ DIRECT TUNING Button
- ❽ MEMORY Button
- ❾ VOLUME Control (VOLUME DOWN/UP Buttons)
- ❿ SPEAKERS Select Buttons
- ⓫ PHONES Jack
- ⓬ BASS and TREBLE Controls
- ⓭ BALANCE Control
- ⓮ FUNCTION Selector Buttons
- ⓯ AM/FM Selector Buttons
- ⓰ LOUDNESS Button
- ⓱ MEMORY SCAN Button (Remote Control Only)
- ⓲ MEMORY SKIP Button (Remote Control Only)
- ⓳ MUTING Button (Remote Control Only)

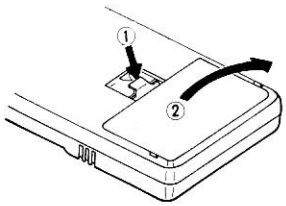
REMOTE CONTROL UNIT

Using the provided UR-401 Remote Control Unit, the AG-620 Receiver and some other TEAC components used with it can be controlled from your listening position.
Remote control of other TEAC components using the UR-401 is explained later, on page 17.

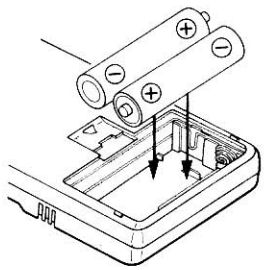
Batteries

Battery Installation

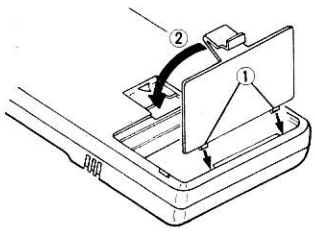
1. Remove the battery compartment cover of the remote control, referring to the diagram below.
   Push tab ① in the direction of the arrow, then lift cover ② to remove it.



2. Insert two "SUM-3", "AA" or "R06" batteries. Make sure the batteries are installed with the correct polarities, following the markings in the battery compartment and as shown below.



3. Replace the cover.
   Insert two claws ① into the slots, then press the cover in the direction of arrow ② until it clicks into place.



Battery Replacement Period

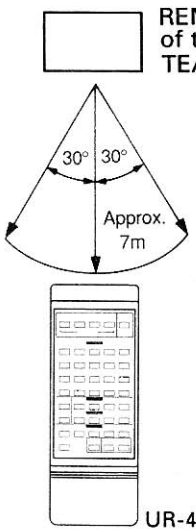
If the distance from the receiver within which correct operation is possible becomes shorter, it indicates that the batteries are nearly exhausted, in which case they should both be replaced.

Precautions Concerning Batteries

- Be sure to insert the batteries with the correct (+) and (-) polarities, as shown in the battery compartment.
- Do not use an old battery and a new battery at the same time.
- Use batteries of the same type. Never use batteries of different types together, even if they are the same shape.
- Both rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the cautions on their labels before use.
- Do not disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire as they could explode.

Using the Remote Control Unit

To use the UR-401, point it at the REMOTE SENSOR window of the receiver (or other TEAC component) within the range shown.



Certain buttons on the UR-401 and on the front panel of the AG-620 have the same or similar functions and have the same reference numbers. These are shown on page 10.
Buttons without numbers are for the operation of other TEAC components. For these buttons, refer to page 19.

OPERATIONS

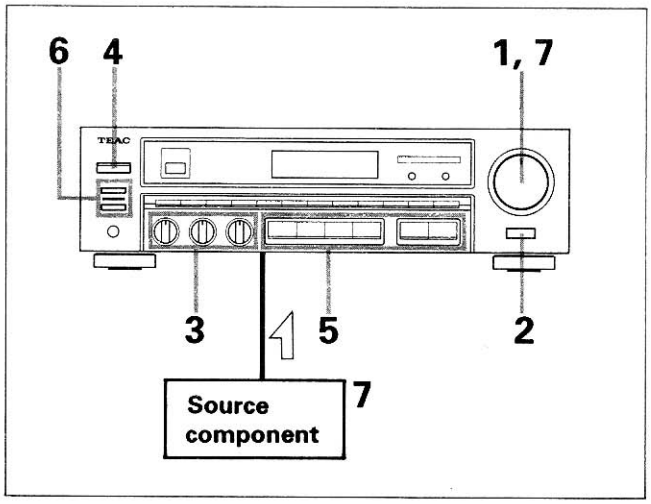
Cautions on Use of the Remote Control Unit

- Even when the remote control unit is used within the range shown, if there is any obstacle between it and the receiver, operation will be impossible.
- If you have other appliances controlled by infrared signals installed in the same room as your AG-620, these could be operated erroneously by signals from the remote control. (TEAC cannot take responsibility for any incidental or consequential damage this may cause.) Conversely, their remote controls could cause the AG-620 to operate erroneously.
- Be careful not to place books, etc. on the remote control unit. These could press its buttons in which case its batteries would become exhausted more quickly.
- When the remote control unit is not to be used for more than a month or so, remove the batteries so they cannot leak and cause damage.
  If they do leak, clean the battery compartment by wiping with a clean tissue, then insert new batteries.

The following instructions apply throughout the "OPERATIONS" sections unless otherwise noted.

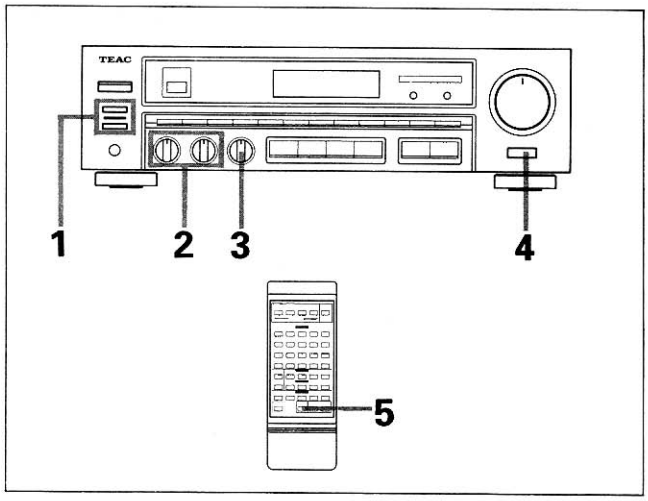
- To simplify explanations, they use the names of buttons and controls on the front panel, making no mention of the use of remote control unit.
- Be sure the TAPE 2 MONITOR button is set to OFF (the TAPE MONITOR indicator will not appear in the display).
  Hereafter, this instruction will not be repeated.

Basic Operations



1. Set the VOLUME control to "0". This is to protect the speakers from a sudden high level signal.
2. Set the LOUDNESS button to the OFF position.
3. Set the BASS, TREBLE and BALANCE controls to their center (click) positions.
4. Press the POWER button to turn on the power.
5. Select the required source by pressing one of the function buttons (including the AM and FM buttons).
   To listen to a source other than tape deck 2, check that the TAPE MONITOR indicator is not shown in the display; if it is, switch it off by pressing the TAPE 2 MONITOR button.
6. Select the speakers to be used with the SPEAKERS select buttons. For details, refer to "SPEAKERS Select Buttons" in the following section.
7. Start playing the source component. Gradually increase the volume with the VOLUME control and adjust the other controls as required.

Audio Adjustments



1. **SPEAKERS Select Buttons ⑩**
   When the A or B button is pressed, sound will be heard from the speakers connected to the SPEAKERS A or B terminals on the rear panel. When both the A and B buttons are pressed, the built-in surround sound circuit is engaged. For a better surround sound effect with a greater feeling of presence, place the speakers connected to the SPEAKERS A terminals in front of the listening position, and place the speakers connected to the SPEAKERS B terminals behind the listening position.

2. **Tone (BASS and TREBLE) Controls ⑫**
   These are for boosting and attenuating low and high frequencies. Response will be "flat" with the controls in their center "click" positions.

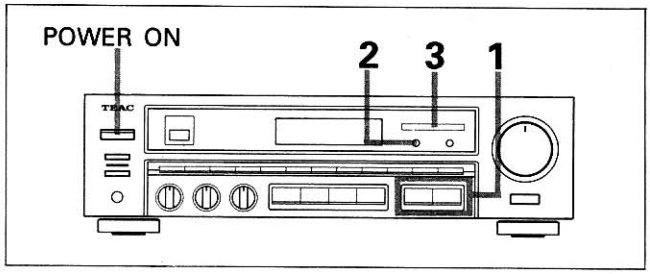
3. **BALANCE Control ⑬**
   This shifts the sound toward the left or right speaker.

4. **LOUDNESS Button ⑯**
   This button compensates for the non-linear response of the human ear at low volumes. Set this switch to the OFF position when listening at normal levels.

5. **MUTING Button (⑲, on Remote Control)**
   Press this to mute the sound from the speakers and headphones, to answer the telephone, etc. To restore the original volume, press the MUTING button again. While muting is engaged, the LED indicator in the VOLUME control will flash.

Radio Reception

Auto Tuning



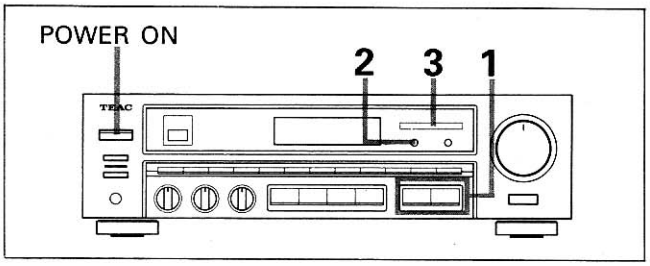
1. Select the AM or FM.

2. Make sure the AUTO indicator appears in the display. If not, press the AUTO/MANUAL TUNING button.
   Note: When the power is switched on, the receiver is set to the Auto Tuning mode automatically.

3. Press the UP or DOWN TUNING button. The next station broadcasting at a frequency higher or lower than that of the current station is automatically detected and tuned in. The TUNED indicator appears in the display to indicate that the receiver is correctly tuned to a broadcast.

Manual Tuning

Manual Tuning is generally used to tune to stations broadcasting a signal that is too weak to be received by Auto Tuning.



1. Select the AM or FM.

2. Press the AUTO/MANUAL TUNING button so that the AUTO indicator does not appear in the display.

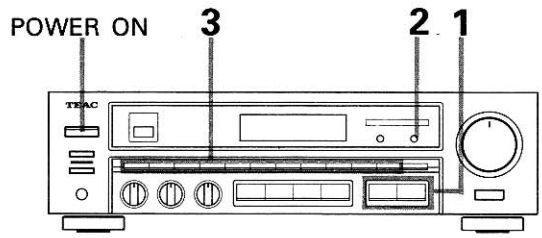
3. When the UP or DOWN TUNING button is pressed momentarily, the frequency changes by a fixed step (see STEPS below). If either tuning button is held depressed for more than 0.5 seconds, the frequency changes continuously until the button is released.

STEPS

Models for U.S.A./Canada	**Models for Europe**
FM: 100-kHz steps	FM: 50-kHz steps
AM: 10-kHz steps	AM: 9-kHz steps

Direct Tuning

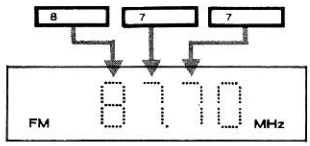
Using this method, the required frequency is input directly, using the numeric keys.



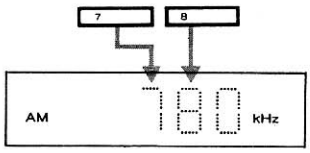
1. Select the AM or FM.
2. Press the DIRECT TUNING button; "----" will blink in the display.
3. Input the frequency of the broadcast you want to hear with the numeric keys.

Models for U.S.A./Canada FM: 100-kHz steps
AM: 10-kHz steps

Ex.: FM 87.7 MHz



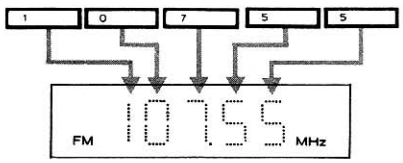
Ex.: AM 780 kHz



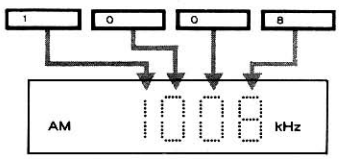
Note:
When inputting the frequency, the last digit need not be entered as it is always "0".

Models for Europe FM: 50-kHz steps
AM: 9-kHz steps

Ex.: FM 107.55 MHz



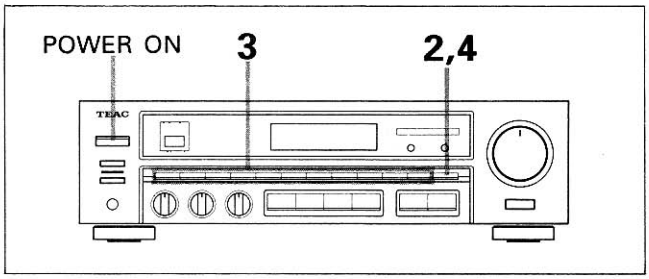
Ex.: AM 1008 kHz



Preset Tuning

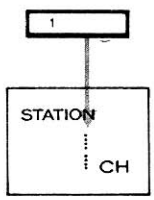
The AG-620 has a preset memory. If the frequencies of broadcasts are stored in this memory which has a capacity of 30 stations (channels), they can be tuned to by a simplified procedure.

■ Presetting

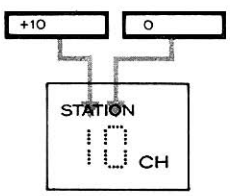


1. Tune to a station by either Auto, Manual ~~or~~ Direct tuning.
2. Press the MEMORY button; the MEMORY indicator will light in the display for approximately 5 seconds.
3. While the MEMORY indicator is lit, press the numeric key(s) to input the channel number in which the data (AM or FM band and frequency) for the broadcast is to be stored.
   Note: If a frequency has already been stored in a specified channel, the old data will be lost and replaced by the new data.

Ex.: Channel 1



Ex.: Channel 10

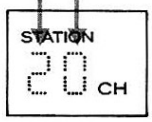


Note:
If the frequenecy input is as follows, the frequency will blink for several seconds, then the previous frequency will appear in the display again.

- Does not correspond to the fixed tuning steps in each band. (Europe models only)
- Out of the receivable frequency range.

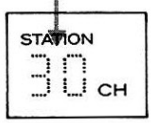
Ex.: Channel 20

Press +10 twice, then 0 .



Ex.: Channel 30

Press +10 three times.



Note: It is not necessary to press the "0" key to input the unit's digit.

4. To release the memory function while the MEMORY indicator appears in the display, press the MEMORY button again.

■ Recalling Frequencies

Press the numeric key(s) corresponding to the channel number to tune directly to a broadcast.

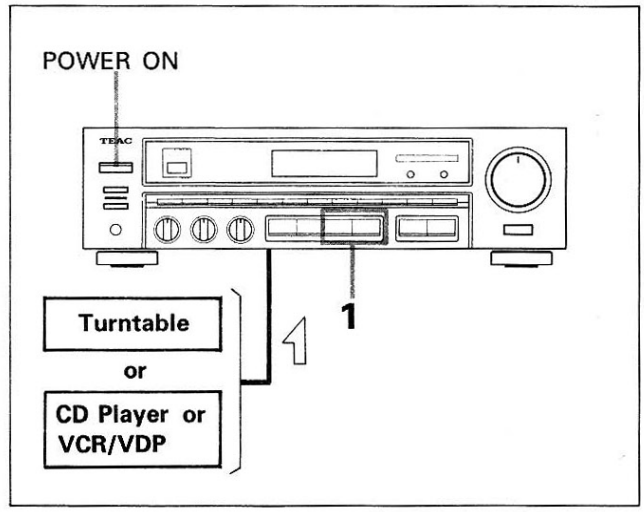
■ Using the Memory Scan function

When the MEMORY SCAN button (⑰, on the remote control) is pressed, the preset channels in which frequencies in the band (AM or FM) selected have been stored are scanned at 5-second intervals. When you hear a broadcast you want to listen to, release the Memory Scan function by pressing the MEMORY SCAN button again.

■ Using the Memory Skip function

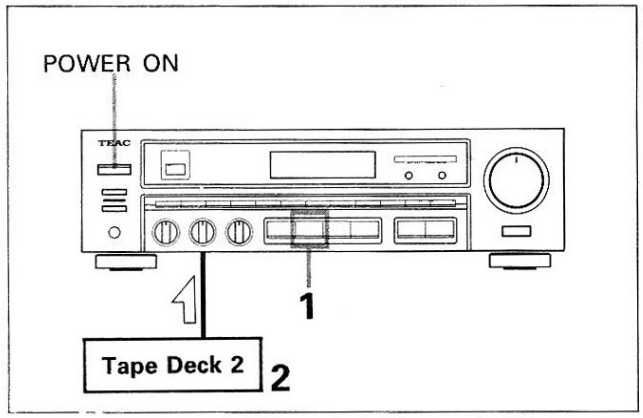
Every time the MEMORY SKIP button (⑱, on the remote control) is pressed, tuning skips to the next higher channel broadcasting in the band selected.

Listening to Records, Compact Discs and Sound from VCR/VDP



1. Press the PHONO or CD/VIDEO function button.
2. Play the turntable (with a moving magnet cartridge) or CD player/VCR/VDP.

Playing Tapes



Note:
If two TEAC tape decks are used in the system, the use of the UR-401 remote control unit may cause the two decks to operate simultaneously.

1. Set the TAPE 2 MONITOR button to ON; the TAPE MONITOR indicator will appear in the display.
2. Operate tape deck 2 for playback.

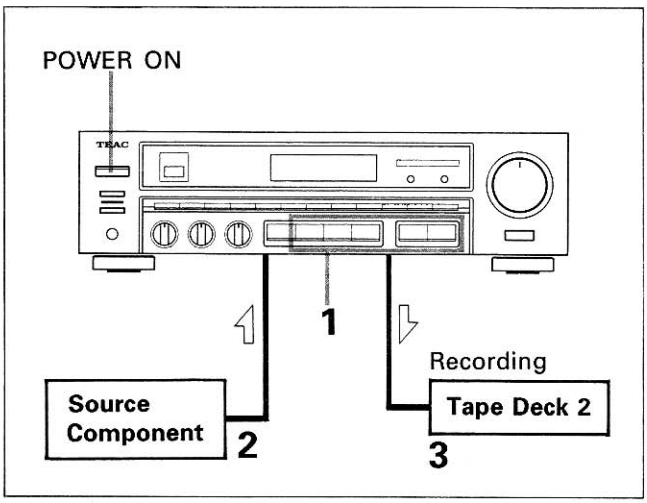
■ Playing tape deck 1

To play back using tape deck 1, set the TAPE 2 MONITOR button to OFF then press TAPE 1 button. Then operate the tape deck 1 for playback.

Recording Tapes

Note:
If two TEAC tape decks are used in the system, the use of the UR-401 remote control unit may cause the two decks to operate simultaneously.

Recording a Source other than Tape



1. Make sure TAPE 2 MONITOR button is set to OFF, then press the function button (including AM/FM buttons) corresponding to the source to be recorded.
2. Play the source.
3. Operate tape deck 2 for recording.

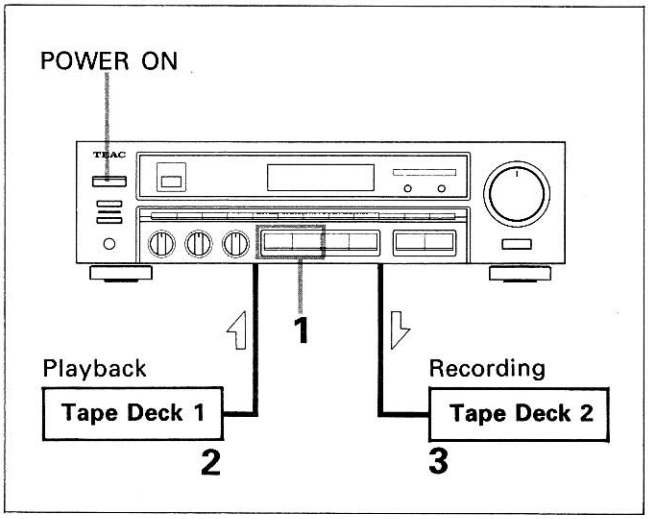
■ Tape Monitoring

If tape deck 2 has separate record and playback heads, during recording, the recorded sound can be heard from the speakers with the TAPE 2 MONITOR button set to ON.

■ Simultaneous Recording

A single source can be recorded simultaneously by tape decks 1 and 2. To do this, after step 2 above, operate both decks for recording.

Tape Dubbing (from Tape Deck 1 to Tape Deck 2)



1. Make sure TAPE 2 MONITOR button is set to OFF, then press the TAPE 1 button.
2. Play tape deck 1.
3. Operate tape deck 2 for recording.

■ Tape Monitoring

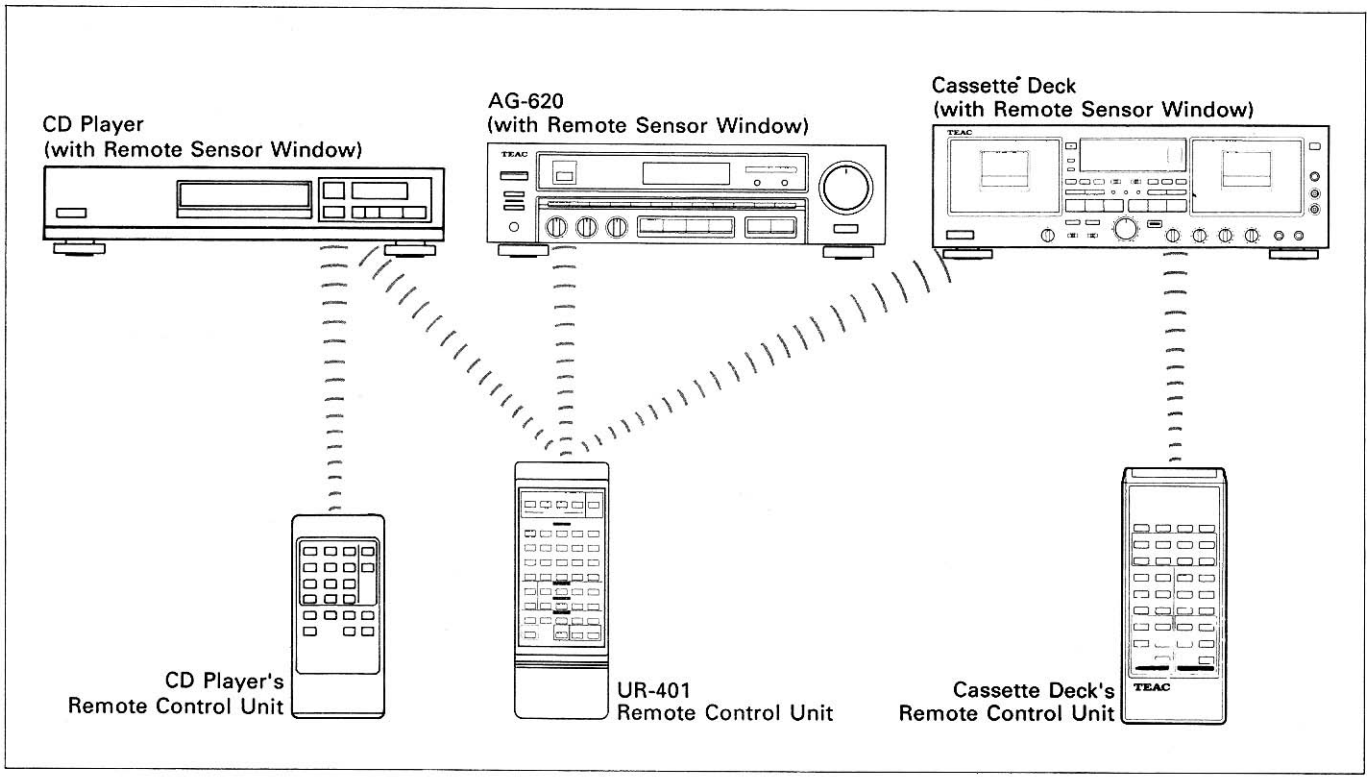
If tape deck 2 (the tape deck used for recording) has separate record and playback heads, during dubbing, the recorded sound can be heard from the speakers with TAPE 2 MONITOR button set to ON.

■ Tape 2-to-Tape 1 Dubbing

In addition to the Tape 1-to-Tape 2 dubbing described above, dubbing from tape 2 to tape 1 is also possible. To do this, perform the following: press any function button other than TAPE 1.
Set the TAPE 2 MONITOR button to ON. Play tape deck 2. Operate tape deck 1 for recording.

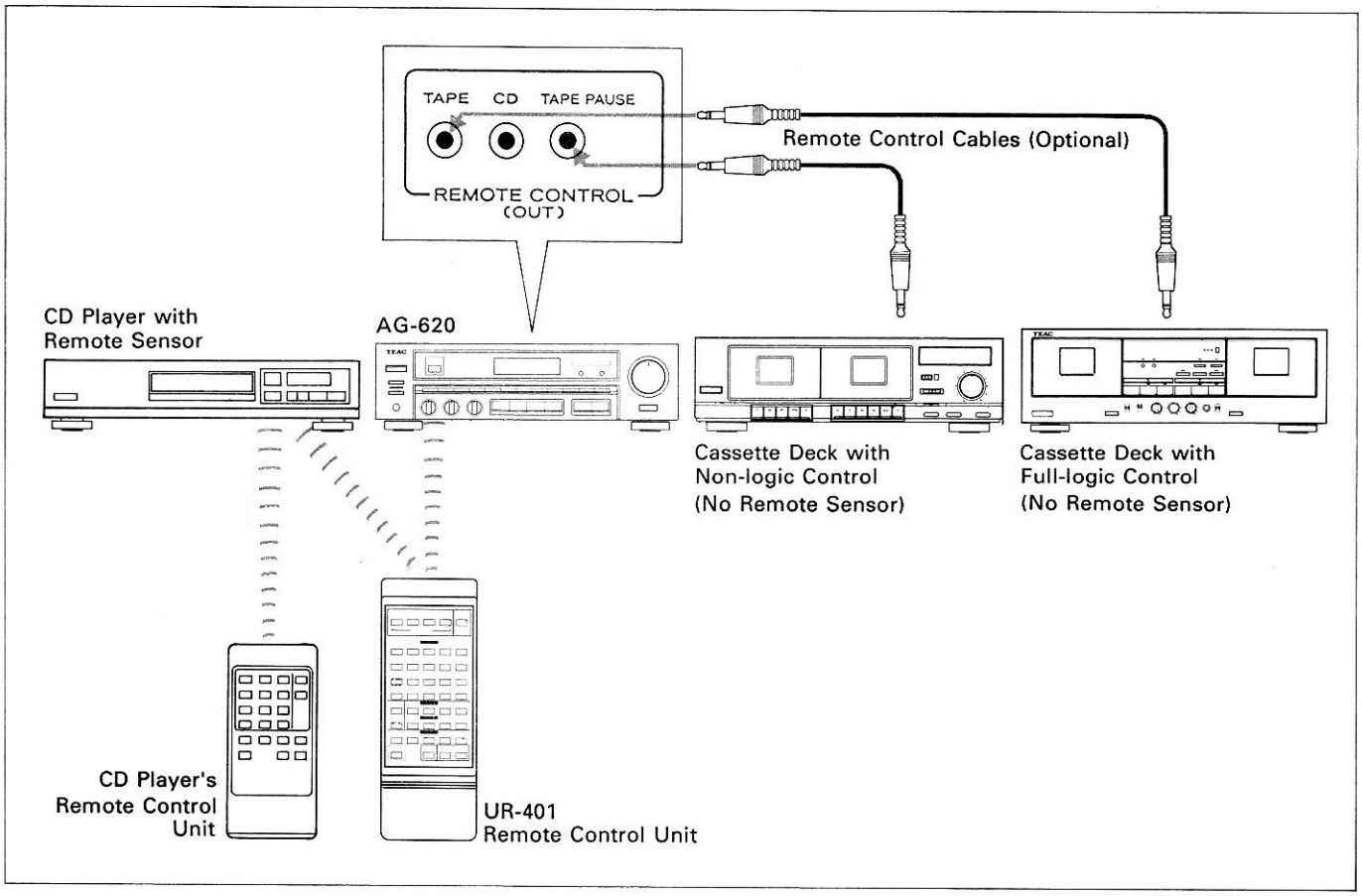
TEAC SYSTEM REMOTE-CONTROLLED OPERATION

Using a Cassette Deck with a REMOTE SENSOR Window



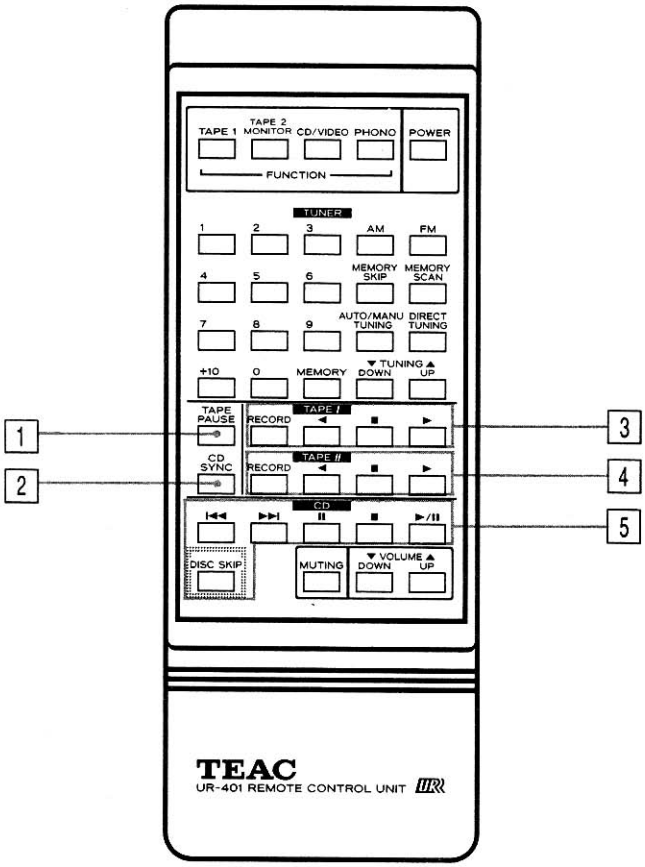
As shown, if the other TEAC components have REMOTE SENSOR windows, the provided UR-401 Remote Control Unit can remotely control the operations of these other components directly, in addition to the remote control of the AG-620 receiver. If the other components require operations beyond the basic ones provided by the UR-401, use the remote control units provided with the components.

Using a Cassette Deck without a REMOTE SENSOR Window



The illustration shows a system using UR (Unified Remote Control) cassette decks without REMOTE SENSOR windows. When a deck with full-logic control is connected to the AG-620 receiver using a remote control cable (optionally available), its basic operations are remote controlled using the UR-401 Remote Control Unit. When a deck with non-logic control is connected, only the pause mode can be remote controlled. Other explanations are the same as described in the previous section.

Buttons for the Operation of Other TEAC Components



Remote Control Unit (UR-401)

Note:
Do not confuse "TAPE I" as described in this section and "TAPE 1" which means the tape deck connected to the TAPE 1 terminals.
The same thing also applies to "TAPE II" and "TAPE 2".

1 TAPE PAUSE button

Can only be used with cassette decks with non-logic control. Press once to set the cassette deck to the pause mode; press again to restart.

2 CD SYNC button

When the AG-620 is used in a system with a TEAC CD Player and a TEAC cassette deck (with full-logic control), it is possible to synchronize the operations of the CD player and cassette deck, so that they can be started at exactly the same time, when copying a CD onto tape.
In this configuration, the CD player's CD/DECK SYNC terminal and the cassette deck's CD/DECK SYNC terminal should be connected using the optional WR-7000 sync cable (note that this is different from the optional remote control cable). Synchronized operation of the CD player and cassette deck can be started by pressing either the CD SYNC button on the remote control unit or the CD SYNC button on the cassette deck.

3 TAPE I buttons

The TAPE I mechanism of a double-transport cassette deck with full-logic control can be operated using these buttons.

Notes:

- To start recording, simply press the RECORD button; it does not have to be pressed together with PLAY.
- If the TAPE I mechanism of the double-transport cassette deck does not have a recording function, pressing the TAPE I RECORD button will have no effect.

4 TAPE II buttons

The TAPE II mechanism of a double-transport cassette deck with full-logic control can be operated using these buttons. They are also used to operate a single-transport cassette deck with full-logic control.

Note:

- To start recording, simply press the RECORD button; it does not have to be pressed together with PLAY.

5 CD buttons

- **SKIP (I◄◄, ►►I) buttons:** Each time these are pressed, the pickup moves to the beginning of the next tune in either the forward or reverse direction. If held depressed, skipping continues until the button is released.
- **PAUSE (II), PLAY/PAUSE (►/II) buttons:** To temporarily stop CD play, press the PAUSE button if the CD player has an independent PAUSE button; press the PLAY/PAUSE button if it has a PLAY/PAUSE button.
- **STOP (■) button:** Press to stop the CD player.
- **DISK SKIP button:** Selects the next disc in a CD auto-changer.

TROUBLESHOOTING

To determine any problem with your receiver, always check the most obvious possible causes first. If any problem still remains even after you have checked the items below, consult your nearest TEAC dealer.

Remote Control Unit		
Problem	**Probable Cause**	**Remedy**
Remote control impossible.	The batteries are exhausted.	Replace with new batteries.
	The remote control unit is too far from the receiver or out of the effective range.	Operate the remote control unit within the effective range.
Tuner		
Problem	**Probable Cause**	**Remedy**
Auto tuning not possible.	Signal strength of stations is too weak.	Perform manual tuning or direct tuning.
		Adjust the direction of the antenna.
		Use a better external antenna.
Electromagnetic interference	Ignition noise from cars.	Use the external antenna and install it away from road.
	TV too near the receiver.	Move the receiver away from the TV.
Amplifier		
Problem	**Probable Cause**	**Remedy**
Sound cannot be heard	The required speakers select button is not ON.	Set the required speakers select button to ON.
	The muting key is set to ON.	Set the muting key to OFF.
	The TAPE 2 MONITOR button is ON.	Set the TAPE 2 MONITOR button to OFF.
Sound is heard from only one channel.	The BALANCE control is set to one end.	Adjust the balance control.
Low-frequencies are insufficient and the image of mid-frequencies is not fixed.	The plus and minus connections of either speaker are reversed.	Connect the speakers with correct polarity.
Hum or noise.	Turntable is not grounded.	Connect the ground wire to the GND terminal on the rear panel.
	The signal cords of the turntable are not securely connected to the PHONO terminals.	Connect the cords to the PHONO terminals securely.
	Audio equipment is too near the TV.	Move the TV away from the audio equipment.

Caution:
Since the receiver incorporates a microprocessor, it may not operate correctly because of external noise, etc. If this happens, disconnect the power plug from the wall outlet, and wait approx. ten seconds, then turn the POWER switch ON and restart operations.

MEMORY BACKUP FUNCTION

As long as the power plug is connected to a wall outlet, the preset station memories (described on page 14) and the following items set before the receiver was switched off are maintained indefinitely. They are retained in memory for about 4 hours even if the power plug is disconnected from the wall outlet.

Function button settings (including the TAPE 2 MONITOR, AM and FM setting)
Reception frequency
Reception band
Preset channel number

SPECIFICATIONS

Amplifier Section

Output Power:
F.T.C. Rating: 50 watts RMS per channel minimum, both channels driven into 8 ohms from 30 Hz to 20 kHz with no more than 0.08% total harmonic distortion (U.S.A./Canada)
DIN Power: 55 watts (Europe/U.K.)
RMS Power (30 – 20 kHz):
48 watts 0.04%

Total Harmonic Distortion:
0.02% 54 watts 1 kHz

Input Sensitivity/Impedance:
PHONO (MM): 2.5 mV/47k ohms
CD, TAPE1/2: 150 mV/47k ohms

Frequency Response:
20 Hz – 20 kHz ±1 dB (PHONO)
10 Hz – 70 kHz +1, –3 dB
(CD, TAPE1/2)

Signal-to-Noise Ratio (IHF A Network):
PHONO (MM): 70 dB
CD, TAPE1/2: 94 dB

Tone Control:
Bass; ±10 dB at 100 Hz
Treble; ±10 dB at 10 kHz

FM Tuner Section

(without notes 98.1 MHz 65 dBf)

Tuning Range:
87.5 MHz – 108.0 MHz (100 kHz steps)
(U.S.A./Canada)
87.50 MHz – 108.00 MHz (50 kHz steps)
(Europe/U.K.)

Usable Sensitivity (IHF):
Mono 10.8 dBf (U.S.A./Canada)
Mono 13 dBf (Europe/U.K.)

50 dB Quieting Sensitivity:
Mono 18 dBf/Stereo 38 dBf (U.S.A./Canada)
Mono 20 dBf/Stereo 42 dBf (Europe/U.K.)

Capture Ratio:
1.5 dB (U.S.A./Canada)
1.8 dB (Europe/U.K.)

Image Rejection Ratio:
55 dB (U.S.A./Canada)
80 dB (Europe/U.K.)

AM Suppression Ratio : 60 dB

RF Intermodulation: 65 dB

Total Harmonic Distortion (1 kHz):
Mono 0.2%/Stereo 0.4%

Frequency Response:
30 Hz – 15 kHz +1 dB, –1.5 dB

Stereo Separation (1 kHz): 40 dB

Signal-to-Noise Ratio:
Mono 78 dB/Stereo 70 dB

AM Tuner Section

Tuning Range:
530 kHz – 1,710 kHz (10-kHz steps) (U.S.A./Canada)
522 kHz – 1,611 kHz (9-kHz steps) (Europe/U.K.)

Usable Sensitivity:
50 dB/m

Total Harmonic Distortion:
0.6% at 85 dB/m

Signal-to-Noise Ratio:
50 dB at 85 dB/m

General

Power Requirements:
120 V AC, 60 Hz (U.S.A./Canada)
230 V AC, 50 Hz (Europe)
240 V AC, 50 Hz (U.K.)

Power Consumption:
1.3 A (U.S.A./Canada)
260 W (Europe/U.K.)

AC Outlet:
Switched x 2, Total 200W max or 2A max (U.S.A./Canada)
Switched x 1, 200W max (Europe/U.K.)

Dimensions (WxHxD): 435 x 126 x 290 mm (17–1/8" x 4-15/16" x 11-7/16")

Weight (net): 7.0 kg (15.5 lbs.)

Standard Accessories:
AM Loop Antenna (with Stand) x 1
FM "T" Type Antenna x 1
Remote Control Unit (UR-401) x 1
Battery ("AA", "R06", SUM-3) x 2
Matching Transformer (for 300 ohms to 75 ohms conversion)(Europe/U.K.) x 1

- Improvements may result in specifications and features changing without notice.
- Photos and illustrations may differ slightly from production models.

SOMMAIRE

PRECAUTIONS 22
RACCORDEMENTS 23
Raccordements de système 23
Raccordements d'antenne 24
Antenne FM (Etats-Unis/Canada) 24
Antenne FM (Europe) 24
Antenne AM 25
Raccordements de haut-parleur 26
Sélecteur d'impédance (IMPEDANCE SELECTOR) des haut-parleurs (sur le panneau arrière) 27
COMMANDES ET INDICATEURS 28
TELECOMMANDE 29
Piles 29
Mise en place des piles 29
Remplacement des piles 29
Précautions concernant les piles 29
Utilisation de la télécommande 29
Précautions sur l'utilisation de la télécommande 30
FONCTIONNEMENT 30
Fonctionnement de base 30
Réglages audio 31
Réception de la radio 31
Syntonisation automatique 31
Syntonisation manuelle 31
Syntonisation directe 32
Syntonisation préréglée 32
Ecoute de disques, de disques audionumériques ou du son d'un magnétoscope/lecteur de disque vidéo 33
Lecture de cassettes 33
Enregistrement de cassettes 34
Enregistrement d'une source autre qu'une bande 34
Copie de bande (de la platine 1 vers la platine 2) 34
FONCTIONNEMENT TELECOMMANDE D'UNE CHAINE TEAC 35
En utilisant une platine à cassette avec une fenêtre REMOTE SENSOR 35
En utilisant une platine à cassette sans fenêtre REMOTE SENSOR 36
Touches pour le fonctionnement d'autres appareils TEAC 37
EN CAS DE DIFFICULTES 38
FONCTION DE SOUTIEN DE LA MEMOIRE 38
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 39

PRECAUTIONS

Mise en place de l'appareil

Comme l'appareil incorpore un amplificateur puissant, il se dégage de la chaleur par l'arrière et le haut de l'appareil; l'endroit où l'appareil est à installer doit être bien ventilé. Eviter de l'installer là où il pourrait être exposé à des températures élevées, au soleil, à la poussière. Si les cordons de raccordement sont trop longs, en particulier les câbles des haut-parleurs, le son peut être dégradé. Laisser les cordons de raccordement aussi courts que possible.

Pour le CANADA

CORDE DE CONNEXION CA

ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

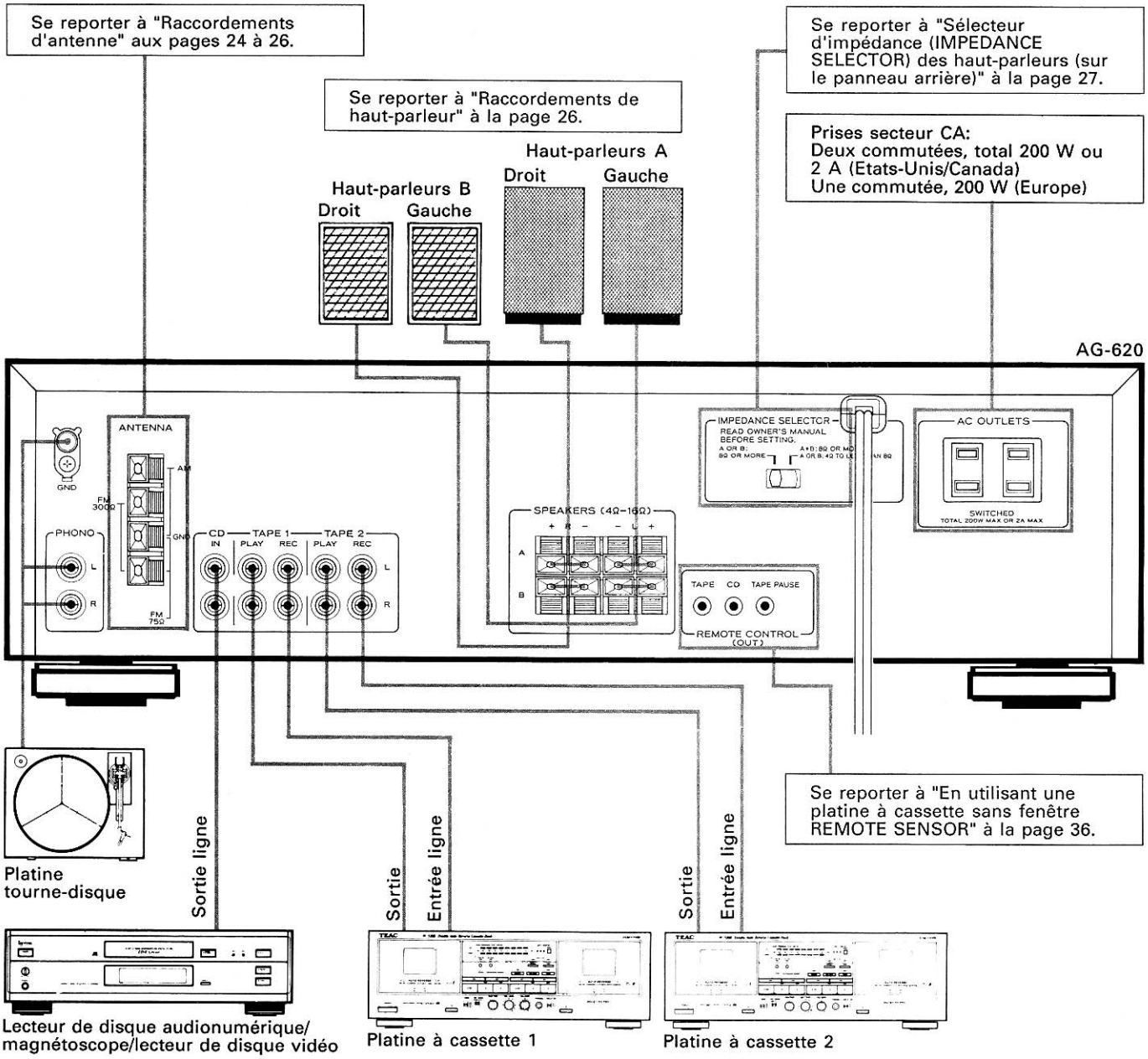
Pour le CANADA

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE CLASSE B PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

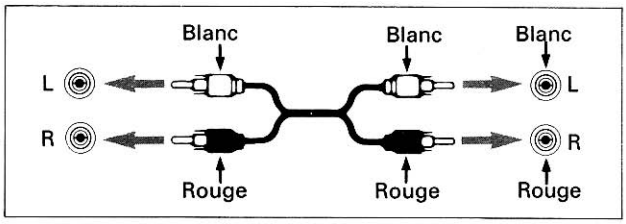
RACCORDEMENTS

- Ne pas brancher les cordons d'alimentation de n'importe quel appareil sur les prises secteur et ne pas mettre leur interrupteurs d'alimentation (POWER) sur marche tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.

Raccordements de système



Cordons de raccordement audio

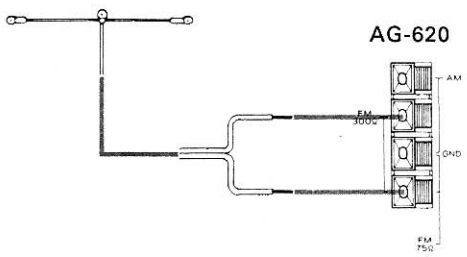


Raccordements d'antenne

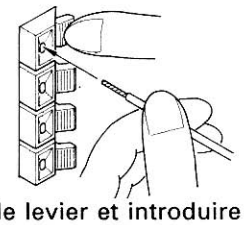
Antenne FM (Etats-Unis/Canada)

Dans une région avec des signaux FM puissants, une antenne de type "T" est suffisante. L'étendre en forme de "T" et brancher les deux fils à la base du "T" aux bornes d'antenne comme montré. Pour des détails sur la façon de raccorder les fils d'antenne aux bornes, voir l'illustration. Etendre le haut du "T" et fixer avec des punaises, etc. à un mur ou un cadre de fenêtre, pour la meilleure réception possible.

Antenne FM de type "T" (300 Ω) (fournie)



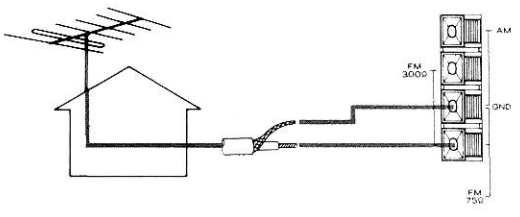
Comment raccorder l'antenne



Pousser sur le levier et introduire l'extrémité dénudée du fil dans le bon trou puis relâcher le levier pour que le fil soit bien maintenu en place.

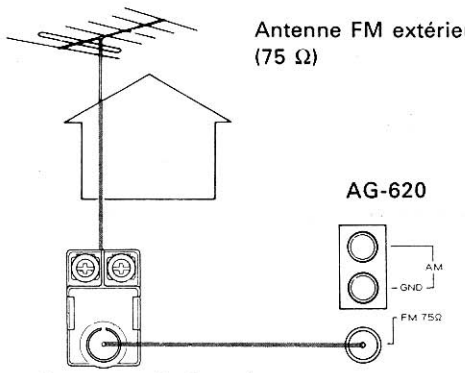
Dans une région où les signaux FM sont faibles, il peut être nécessaire d'utiliser une antenne FM externe asymétrique 75 ohms. Une antenne à 3 éléments est généralement suffisante; si vous habitez dans une région où les signaux FM sont particulièrement faibles, il peut être nécessaire d'utiliser une antenne à 5 éléments ou plus. Les antennes 75 ohms utilisent un câble coaxial et doivent être raccordées comme suit: d'abord dénuder le revêtement du câble, puis torsader le fil de blindage pour que l'âme et le blindage puissent être raccordés comme montré.

Antenne FM extérieure (75 Ω)



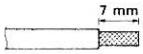
Antenne FM (Europe)

Les modèles pour l'Europe sont conçus pour le raccordement d'une antenne FM externe asymétrique 75 ohms en utilisant le transformateur d'adaptation fourni comme montré. Une antenne à 3 éléments est généralement suffisante; si vous habitez dans une région où les signaux FM sont particulièrement faibles, il peut être nécessaire d'utiliser une antenne à 5 éléments ou plus.
Raccorder le câble coaxial de l'antenne au transformateur d'adaptation comme montré. Après avoir terminé le raccordement, brancher le transformateur à la prise "FM 75Ω".

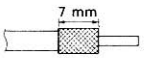


Comment raccorder un câble coaxial au transformateur d'adaptation

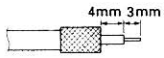
① Dénuder le câble comme montré ci-dessous.



Dénuder le revêtement extérieur.

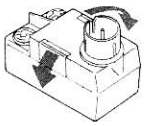


Retourner le blindage sur le revêtement.

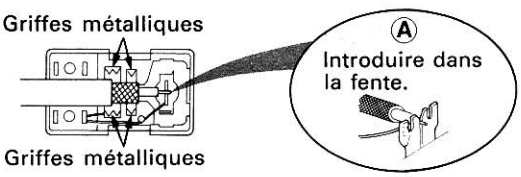


Dénuder l'âme.

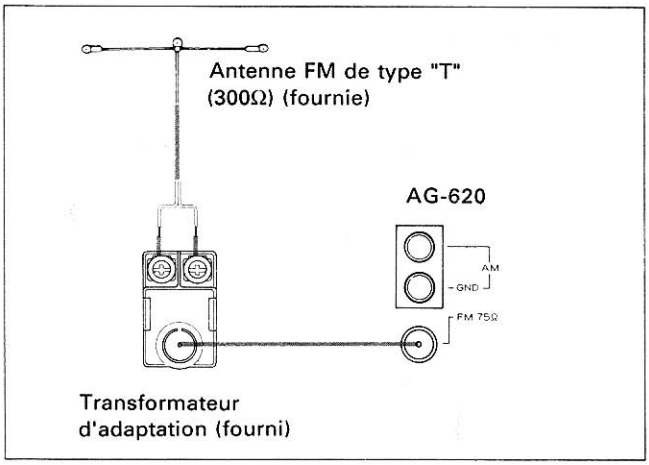
② Retirer le capot en poussant les pièces latérales vers l'extérieur avec vos ongles.



③ Introduire l'âme dans la fente dans l'ergot métallique comme montré en Ⓐ. Sertir les griffes métalliques avec des pinces, etc. pour qu'elles tiennent la partie du blindage. Remettre le capot.



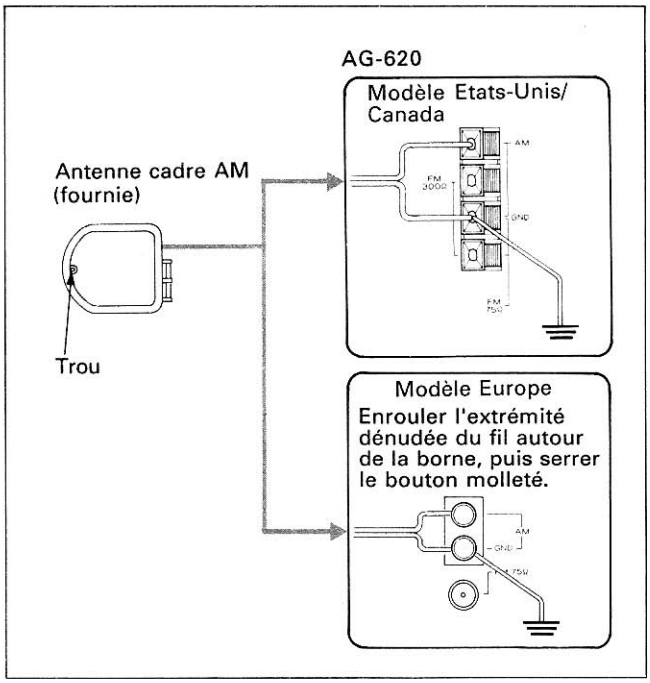
Si vous vivez relativement près d'un émetteur et voulez utiliser l'antenne FM de type "T" fournie, vous devez la brancher au transformateur d'adaptation fourni.
Raccorder les fils à la base du "T" aux bornes du transformateur d'adaptation comme montré.
Brancher le transformateur à la prise "FM 75Ω", étendre le haut du "T" et fixer avec des punaises à un mur ou un cadre de fenêtre, où la réception est la meilleure.

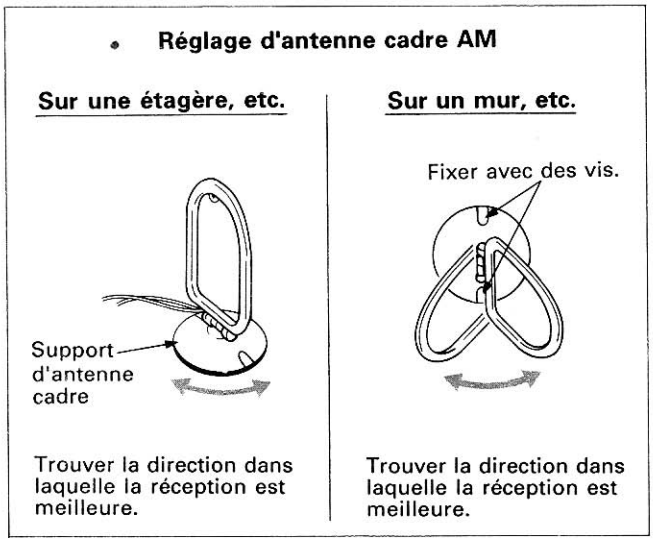


Antenne AM

■ Antenne cadre AM

Une antenne cadre AM à haute performance est fournie avec le récepteur et c'est suffisant pour une bonne réception dans la plupart des régions.
Fixer l'antenne cadre à la charnière sur le support d'antenne cadre fourni puis brancher ses fils aux bornes d'antenne AM comme montré.
Placer le support d'antenne sur une étagère, etc. ou le fixer à un mur, etc. avec des vis pour qu'il soit le plus loin possible de la chaîne, des cordons de haut-parleur et du cordon d'alimentation pour éviter des parasites.
Comme montré, tourner l'antenne cadre pour la meilleure réception. Il y a un trou dans l'antenne cadre et il peut être utilisé pour suspendre l'antenne avec une vis dans un cadre de fenêtre, etc.

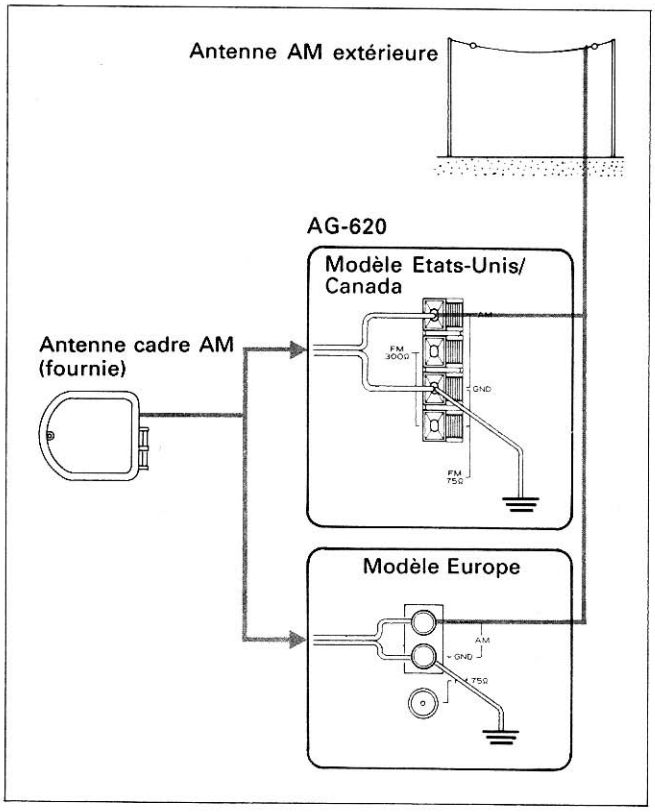



• Réglage d'antenne cadre AM
Sur une étagère, etc.
Sur un mur, etc.
Fixer avec des vis.
Support d'antenne cadre
Trouver la direction dans laquelle la réception est meilleure.
Trouver la direction dans laquelle la réception est meilleure.

■ Antenne AM extérieure

Si vous avez des difficultés pour recevoir clairement des émissions AM avec l'antenne cadre AM (parce que vous êtes trop loin de l'émetteur ou dans un immeuble en béton, etc.), il peut être nécessaire d'utiliser une antenne AM extérieure. Utiliser un fil électrique isolé plus long que 5 mètres, dénuder une de ces extrémités, et la raccorder à la borne indiquée. Le fil d'antenne doit être placé à l'extérieur ou en intérieur près d'une fenêtre. Pour une meilleure réception, raccorder la borne de masse GND à une bonne terre.

Remarque: Même en utilisant une antenne AM extérieure, ne pas débrancher l'antenne cadre AM.



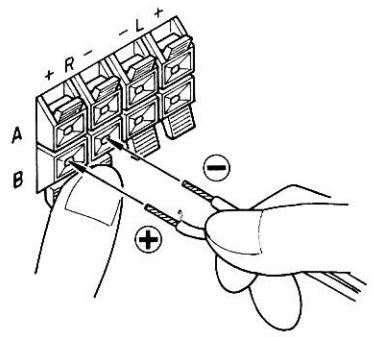
Raccordements de haut-parleur

Précaution:

Pour éviter d'endommager les haut-parleurs en entrant un signal soudain de haut niveau, bien couper l'alimentation avant de brancher les haut-parleurs.

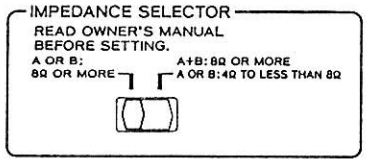
Raccorder la paire principale de haut-parleurs aux bornes SPEAKERS A, et raccorder la seconde paire aux bornes SPEAKERS B.

Raccorder les cordons de haut-parleur aux bornes de haut-parleur comme montré dans l'illustration suivante.



Appuyer sur le levier, introduire l'extrémité dénudée des fils, puis relâcher le levier pour que les fils soient bien maintenus en place.

Sélecteur d'impédance (IMPEDANCE SELECTOR) des haut-parleurs (sur le panneau arrière)



Précautions:

1. Avant de régler ce sélecteur, s'assurer de bien avoir couper l'alimentation.
2. En plus de cette section, se reporter également à "Touches de sélection de haut-parleurs (SPEAKERS)" à la page 31.

Après raccordement des haut-parleurs, régler le sélecteur IMPEDANCE SELECTOR selon le tableau ci-dessous.

En utilisant les haut-parleurs A ou B séparément

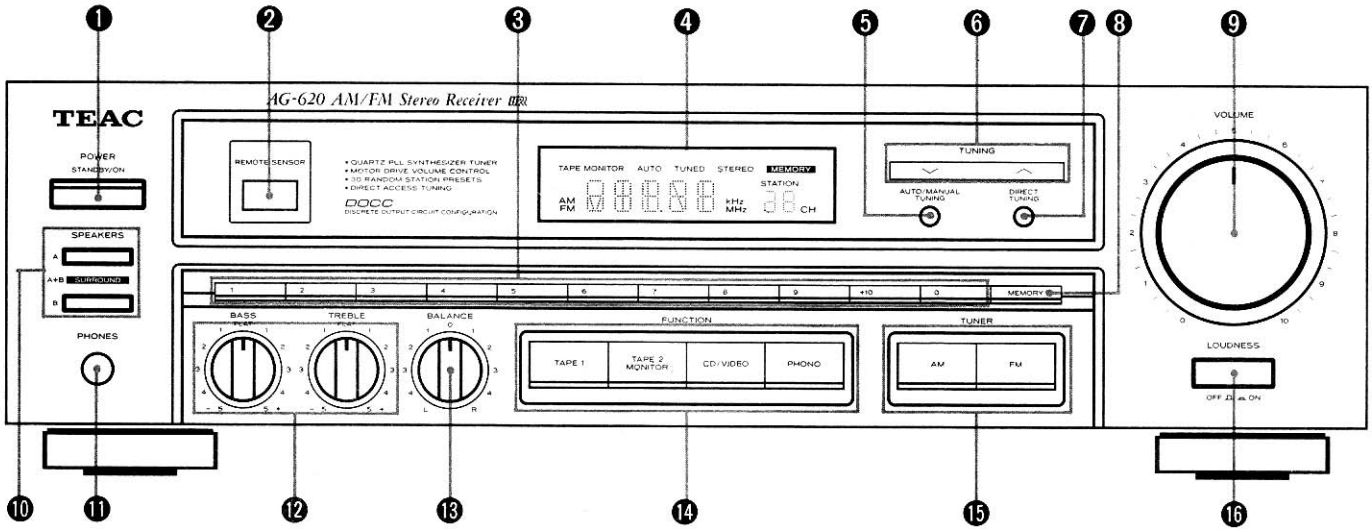
Impédance des haut-parleurs	Position du sélecteur
4 Ω, 6 Ω	A OR B: 4 Ω TO LESS THAN 8 Ω
8 Ω, 16 Ω	A OR B: 8 Ω OR MORE

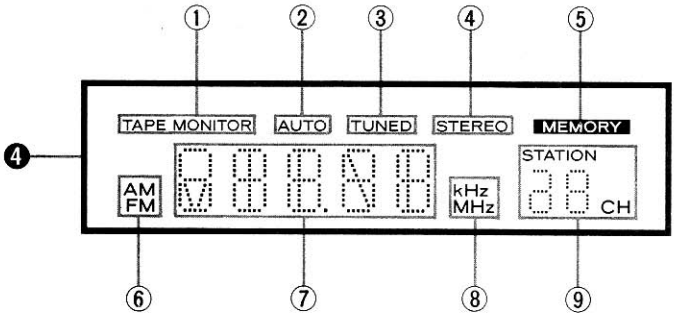
En utilisant les haut-parleurs A et B simultanément

Impédance des haut-parleurs	Position du sélecteur
8 Ω, 16 Ω	A + B: 8 Ω OR MORE

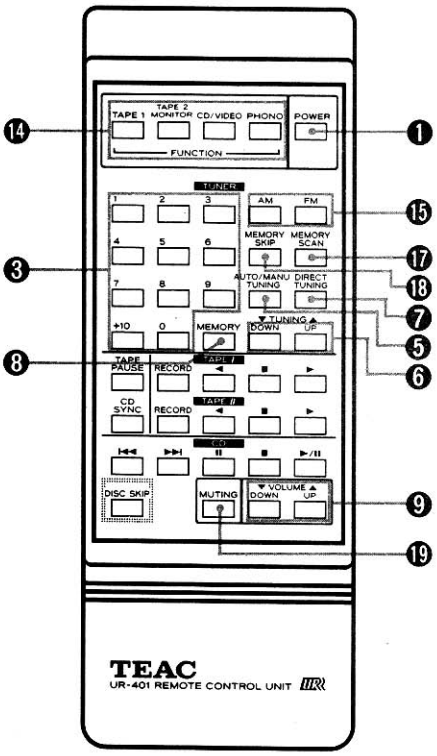
COMMANDES ET INDICATEURS

■ Panneau avant





■ Boîtier de télécommande (UR-401)



* Pour les touches de la télécommande qui ne sont pas numérotées, se reporter à la page 37.

❶ **Touche d'alimentation (POWER)**
❷ **Fenêtre de réception du signal infrarouge de la télécommande (REMOTE SENSOR)**
❸ **Touches numériques**
❹ **Fenêtre d'affichage à fonctions multiples**
- ① **TAPE MONITOR**
- ② **AUTO**
- ③ **TUNED**
- ④ **STEREO**
- ⑤ **MEMORY**
- ⑥ **Indicateurs de gamme**
- ⑦ **Mode de fonction/affichage de la fréquence**
- ⑧ **Indicateurs des unités de fréquence**
- ⑨ **Affichage du canal préréglé**

❺ **Touche AUTO/MANU TUNING**
❻ **Touches TUNING DOWN/UP**
❼ **Touche DIRECT TUNING**
❽ **Touche de mémoire (MEMORY)**
❾ **Commande de volume (VOLUME) (Touches VOLUME DOWN/UP)**
❿ **Touche de sélection de haut-parleurs (SPEAKERS)**
⓫ **Prise de casque d'écoute (PHONES)**
⓬ **Commandes BASS et TREBLE**
⓭ **Commande BALANCE**
⓮ **Touches de sélection de fonction (FUNCTION)**
⓯ **Touches de sélection AM/FM (TUNER)**
⓰ **Commande de contour (LOUDNESS)**
⓱ **Touche MEMORY SCAN (télécommande seulement)**
⓲ **Touche MEMORY SKIP (télécommande seulement)**
⓳ **Touche MUTING (télécommande seulement)**

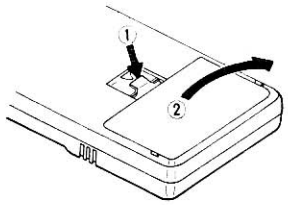
TELECOMMANDE

En utilisant la télécommande UR-401 fournie, le récepteur AG-620 et certains autres appareils TEAC utilisés avec peuvent être commandés à partir de votre position d'écoute.
La télécommande d'autres appareils TEAC en utilisant l'UR-401 est expliquée après, à la page 35.

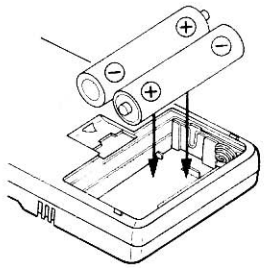
Piles

Mise en place des piles

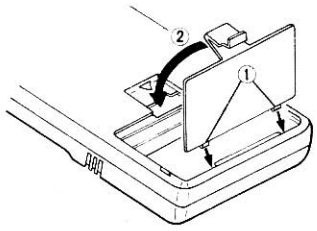
1. Retirer le couvercle du compartiment des piles de la télécommande, comme montré dans la figure.
   Pousser la languette dans le sens de la flèche ①, puis lever le couvercle ② pour le sortir.



2. Introduire deux piles "SUM-3", "AA" ou "R6"). S'assurer que les piles sont installées avec leurs polarités placées correctement, en suivant les marquages dans le compartiment des piles comme montré ci-dessous.



3. Remettre le couvercle.
   Introduire les deux languettes ① dans les fentes, puis presser le couvercle dans le sens de la flèche ② pour le remettre en place.



Remplacement des piles

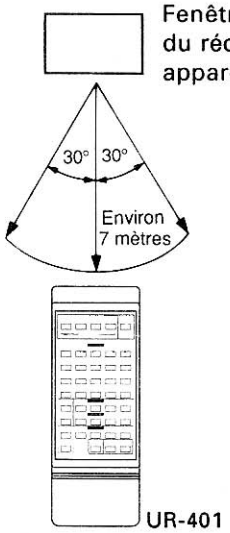
Si vous remarquez que la distance entre la télécommande et le récepteur pour un fonctionnement correct devient plus courte, cela indique que les piles sont presque usées. Dans ce cas, remplacer les deux piles par des nouvelles.

Précautions concernant les piles

- Bien introduire les piles avec les polarités correctes positive (+) et négative (–) comme indiqué dans le compartiment des piles.
- Ne pas utiliser une pile usée avec une pile neuve en même temps.
- Utiliser des piles du même type. Ne jamais utiliser ensemble des piles de types différents, même si elles ont la même forme.
- Des batteries ou des piles peuvent être utilisées. Se reporter aux précautions sur leurs étiquettes avant utilisation.
- Ne jamais chauffer ou démonter des piles et ne jamais jeter des piles usagées au feu, elles pourraient exploser.

Utilisation de la télécommande

Pour utiliser la télécommande UR-401, la diriger vers la fenêtre REMOTE SENSOR du récepteur (ou d'un autre appareil TEAC) dans la gamme montrée.



Certaines touches sur l'UR-401 et sur le panneau avant de l'AG-620 ont les mêmes ou des fonctions similaires et ont les mêmes numéros de référence à la page 28.
Les touches sans numéros sont pour le fonctionnement d'autres appareils TEAC. Pour ces touches, se reporter à la page 37.

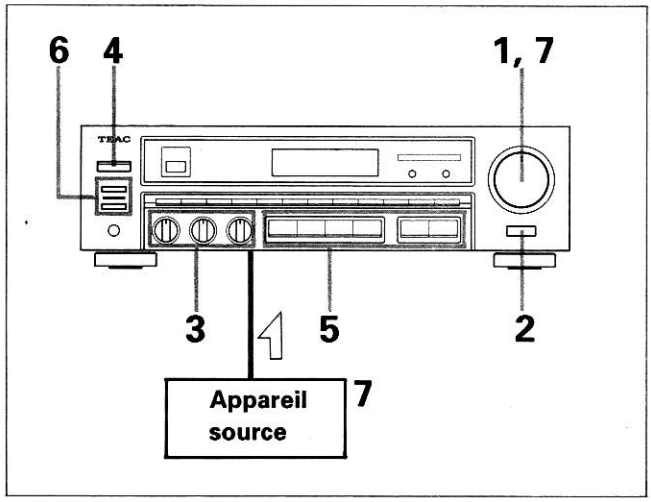
Précautions sur l'utilisation de la télécommande

- Même si la télécommande est utilisée dans la gamme montrée, le fonctionnement télécommandé peut être impossible s'il y a un obstacle entre le récepteur et la télécommande.
- Si vous avez d'autres appareils commandés par des signaux infrarouges dans la même pièce que votre AG-620, ils peuvent ne pas fonctionner correctement à cause des signaux de la télécommande. (TEAC ne peut être pris pour responsable de dommages causés par incident ou en conséquence de ce phénomène.) A l'inverse, leurs télécommandes peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'AG-620.
- Ne pas placer de livres ou d'autres objets sur le boîtier de télécommande. Ils pourraient appuyer sur des touches et user les piles.
- Si la télécommande n'est pas à utiliser pendant plus d'un mois, retirer les piles pour éviter des fuites. Si une fuite a eu lieu, essuyer le liquide dans le compartiment et remplacer les piles par des neuves.

Les instructions suivantes s'appliquent à toutes les sections "FONCTIONNEMENT" sauf indications contraires.

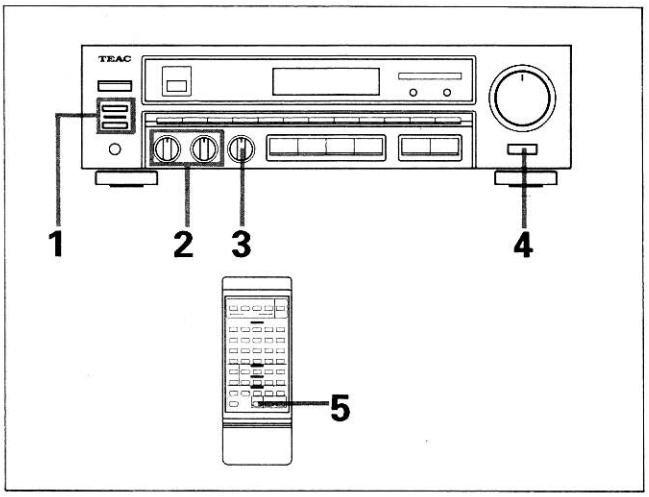
- Pour simplifier les explications, elles utilisent les noms des touches et commandes sur le panneau avant, sans mentionner l'utilisation de la télécommande.
- Bien s'assurer que la touche TAPE 2 MONITOR est réglée sur OFF (l'indicateur TAPE MONITOR n'apparaît pas dans l'affichage).
  Cette instruction ne sera plus répétée par la suite.

Fonctionnement de base



1. Régler la commande VOLUME sur "0". C'est pour protéger les haut-parleurs d'un signal soudain de haut niveau.
2. Régler la touche LOUDNESS sur la position OFF.
3. Régler les commandes BASS, TREBLE et BALANCE sur leurs positions centrales (à déclic).
4. Appuyer sur la touche POWER pour mettre l'alimentation.
5. Sélectionner la source voulue en appuyant sur une des touches de fonction (comprenant les touches AM et FM). Pour écouter une source autre que la platine à cassette 2, vérifier que l'indicateur TAPE MONITOR n'est pas montré dans l'affichage; s'il l'est, le commuter en appuyant sur la touche TAPE 2 MONITOR.
6. Sélectionner les haut-parleurs à utiliser avec les touches de sélection SPEAKERS. Pour des détails, se reporter à "Touches de sélection SPEAKERS" dans la section suivante.
7. Lancer la lecture de l'appareil source. Augmenter progressivement le volume avec la commande VOLUME et ajuster les autres commandes comme requis.

Réglages audio



1. **Touches de sélection SPEAKERS ⑩**
   Lorsque la touche A ou B est pressée, le son sera entendu des haut-parleurs raccordés aux bornes SPEAKERS A ou B du panneau arrière.
   Lorsque les deux touches A et B sont pressées, le circuit de son surround incorporé est engagé. Pour un meilleur effet du son surround avec une plus grande sensation de présence, placer les haut-parleurs raccordés aux bornes SPEAKERS A en avant de la position d'écoute, et placer les haut-parleurs raccordés aux bornes SPEAKERS B derrière la position d'écoute.

2. **Commandes de tonalité (BASS et TREBLE) ⑫**
   Elles sont utilisées pour relever ou atténuer les fréquences basses et élevées. La réponse sera "plate" avec les commandes dans leurs positions centrales "à déclic".

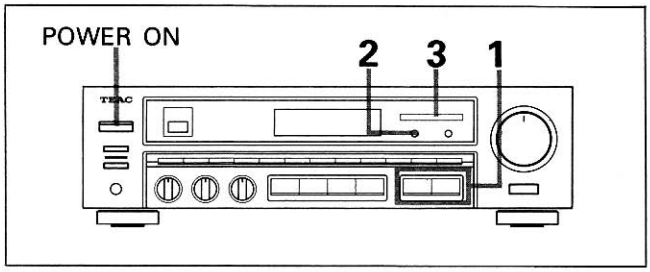
3. **Commande BALANCE ⑬**
   Elle décale le son vers le haut-parleur de gauche ou de droite.

4. **Touche LOUDNESS ⑮**
   Cette touche compense la réponse non linéaire de l'oreille humaine à faibles niveaux. Régler ce commutateur sur la position OFF en écoutant à des niveaux normaux.

5. **Touche MUTING (⑲, sur la télécommande)**
   La presser pour rendre silencieux le son des haut-parleurs et du casque, pour répondre au téléphone, etc. Pour revenir au volume original, appuyer à nouveau sur la touche MUTING. Alors que le silencieux est engagé, l'indicateur LED dans la commande VOLUME clignotera.

Réception de la radio

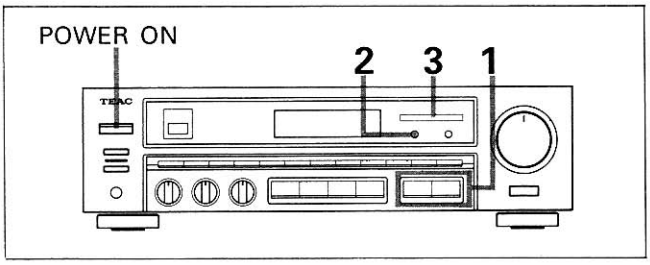
Syntonisation automatique



1. Sélectionner AM ou FM.
2. S'assurer que l'indicateur AUTO apparaît dans l'affichage. Si ce n'est pas le cas, appuyer sur la touche AUTO/MANUAL TUNING.
   Remarque:
   Quand l'alimentation est mise, le récepteur est réglé automatiquement en mode de syntonisation automatique.
3. Appuyer sur la touche UP ou DOWN TUNING. La station suivante diffusant sur une fréquence plus élevée ou plus faible est automatiquement détectée et syntonisée. L'indicateur TUNED apparaît dans l'affichage pour indiquer que le récepteur est correctement syntonisé sur une émission.

Syntonisation manuelle

Le mode de syntonisation manuelle est généralement utilisé pour syntoniser des stations diffusant un signal trop faible pour être reçues par la syntonisation automatique.



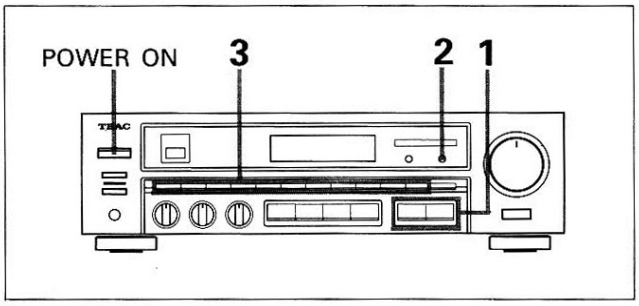
1. Sélectionner AM ou FM.
2. Appuyer sur la touche AUTO/MANUAL TUNING pour que l'indicateur AUTO n'apparaisse pas dans l'affichage.
3. Lorsque la touche UP ou DOWN TUNING est pressée momentanément, la fréquence est changée d'un palier fixe (voir PALIERS ci-dessous). Si la touche de syntonisation est maintenue pressée pendant plus de 0,5 seconde, la fréquence change en continu jusqu'au relâchement de la touche.

PALIERS

Modèles pour Etats-Unis/Canada	**Modèles pour Europe**
FM: paliers de 100 kHz	FM: paliers de 50 kHz
AM: paliers de 10 kHz	AM: paliers de 9 kHz

Syntonisation directe

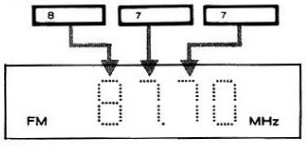
Avec cette méthode, la fréquence voulue est entrée directement en utilisant les touches numériques.



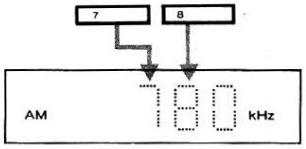
1. Sélectionner AM ou FM.
2. Appuyer sur la touche DIRECT TUNING; "----" clignotera dans l'affichage.
3. Entrer la fréquence de l'émission que vous voulez entendre avec les touches numériques.

Modèles pour Etats-Unis/Canada FM: paliers de 100 kHz
AM: paliers de 10 kHz

Ex.: FM 87,7 MHz



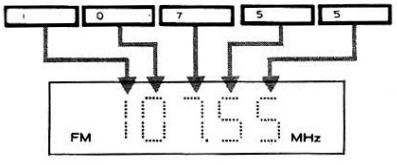
Ex.: AM 780 kHz



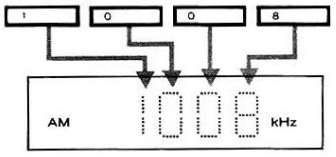
Remarque:
En entrant la fréquence, le dernier chiffre n'a pas besoin d'être entré, il est toujours égal à "0".

Modèles pour Europe FM: paliers de 50 kHz
AM: paliers de 9 kHz

Ex.: FM 107,55 MHz



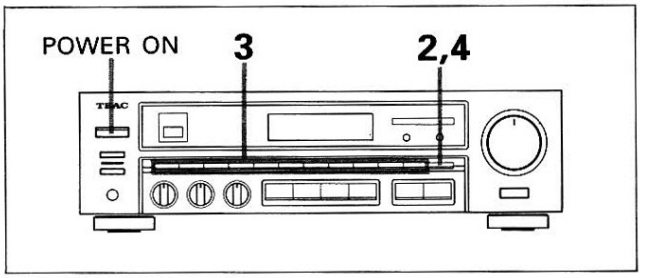
Ex.: AM 1008 kHz



Syntonisation préréglée

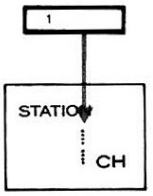
L'AG-620 dispose d'une mémoire de préréglage. Si des fréquences d'émissions sont mises dans cette mémoire qui a une capacité de 30 stations (canaux), elles peuvent être syntonisées par une procédure simplifiée.

■ Préréglage



1. Syntoniser une station en utilisant le mode de syntonisation automatique, manuelle ou directe.
2. Appuyer sur la touche MEMORY; l'indicateur MEMORY s'allumera dans l'affichage pour environ 5 secondes.
3. Alors que l'indicateur MEMORY est allumé, appuyer sur les touches numériques pour entrer le numéro de canal sous lequel les informations (gamme FM ou AM et fréquence) pour l'émission sont mises en mémoire.
   Remarque:
   Si une fréquence a déjà été rangée dans le canal de préréglage spécifié, la fréquence stockée précédemment sera remplacée par la nouvelle fréquence.

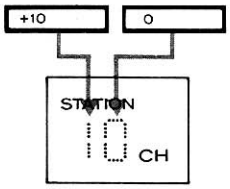
Ex.: Canal 1



Remarque:
Si la fréquence entrée est comme suit, la fréquence clignotera pendant plusieurs secondes, puis la fréquence précédente apparaîtra à nouveau dans l'affichage.

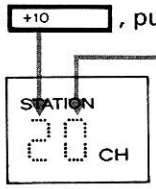
- Ne correspond pas aux paliers de syntonisation fixés dans chaque gamme (Modèles Europe seulement).
- En dehors de la gamme de fréquence recevable.

Ex.: Canal 10

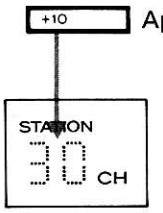


Ex.: Canal 20

Appuyer deux fois +10, puis 0.



Ex.: Canal 30



Remarque:
Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche "0" pour entrer le chiffre des unités.

4. Pour relâcher la fonction mémoire alors que l'indicateur MEMORY apparaît dans l'affichage, appuyer à nouveau sur la touche MEMORY.

■ Rappel des fréquences

Appuyer sur les touches numériques correspondant au numéro de canal, pour syntoniser directement une émission.

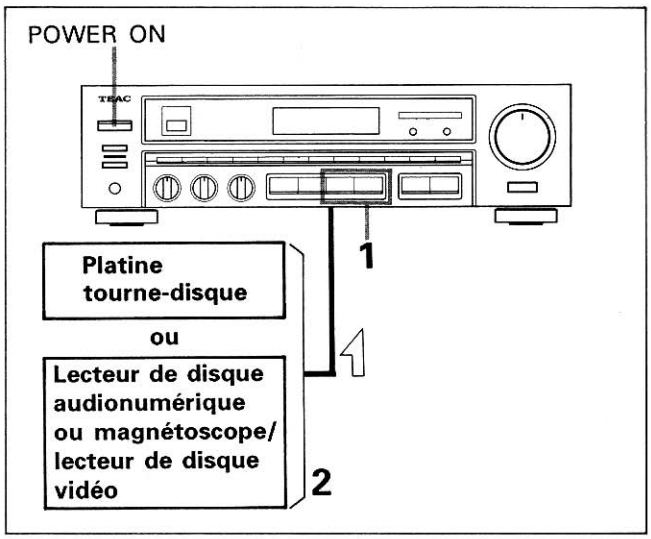
■ Utilisation de la fonction de balayage de la mémoire

Quand la touche MEMORY SCAN (⑰, sur la télécommande) est pressée, les canaux préréglés dans lesquels des fréquences dans la gamme (AM ou FM) sélectionnée ont été mémorisées seront balayés à des intervalles de 5 secondes. Quand vous entendez l'émission que vous voulez écouter, relâcher cette fonction en appuyant à nouveau sur la touche MEMORY SCAN.

■ Utilisation de la fonction de saut mémoire

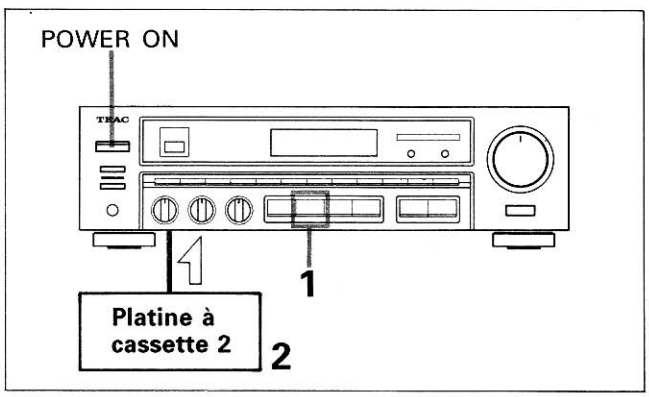
Chaque fois que la touche MEMORY SKIP (⑱, sur la télécommande) est pressée, la syntonisation passe au prochain canal préréglé plus élevé mis en mémoire pour la gamme sélectionnée.

Ecoute de disques, de disques audio-numériques ou du son d'un magnétoscope/lecteur de disque vidéo



1. Appuyer sur la touche de fonction PHONO ou CD/VIDEO.
2. Faire fonctionner la platine tourne-disque (avec une cartouche à aimant mobile) ou le lecteur de disque audionumérique.

Lecture de cassettes



Remarque:
Si deux platines à cassette TEAC sont utilisées dans la chaîne, l'utilisation de la télécommande UR-401 peut faire fonctionner les deux platines simultanément.

1. Placer la touche TAPE 2 MONITOR sur ON; l'indicateur TAPE MONITOR apparaîtra dans l'affichage.
2. Faire fonctionner la platine à cassette 2 pour la lecture.

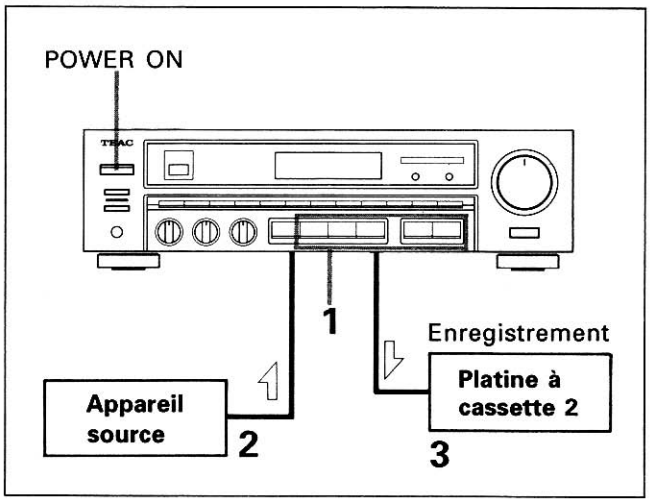
■ Lecture de la platine à cassette 1

Pour la lecture en utilisant la platine à cassette 1, régler la touche TAPE 2 MONITOR sur OFF puis appuyer sur la touche TAPE 1. Puis faire fonctionner la platine à cassette 1 pour la lecture.

Enregistrement de cassettes

Remarque:
Si deux platines à cassette TEAC sont utilisées dans la chaîne, l'utilisation de la télécommande UR-401 peut faire fonctionner les deux platines simultanément.

Enregistrement d'une source autre qu'une bande

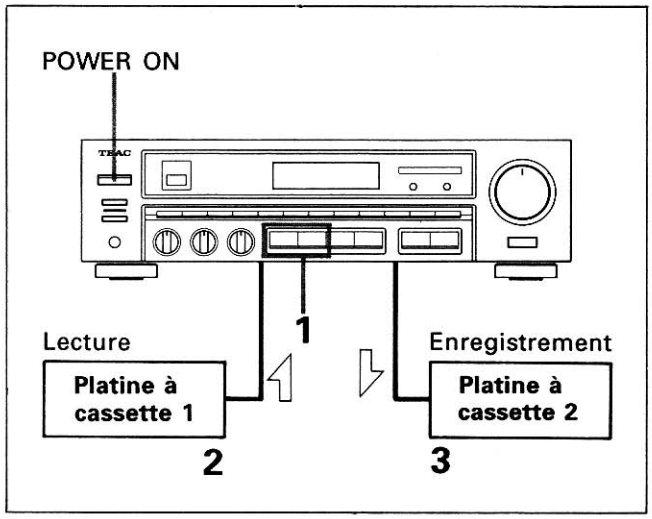


1. S'assurer que la touche TAPE 2 MONITOR est réglée sur OFF, puis appuyer sur la touche de fonction (comprenant les touches AM/FM) correspondant à la source à enregistrer.
2. Lire la source.
3. Faire fonctionner la platine à cassette 2 pour l'enregistrement.

■ Contrôle de l'enregistrement
Si la platine à cassette 2 a des têtes d'enregistrement et de lecture séparées, le son enregistré peut être entendu, pendant l'enregistrement, à partir des haut-parleurs avec la touche TAPE 2 MONITOR réglée sur ON.

■ Enregistrement simultané
Une source unique peut être enregistrée simultanément par les platines à cassette 1 et 2. Pour faire cela, après l'étape 2 ci-dessus, faire fonctionner les deux platines pour l'enregistrement.

Copie de bande (de la platine 1 vers la platine 2)



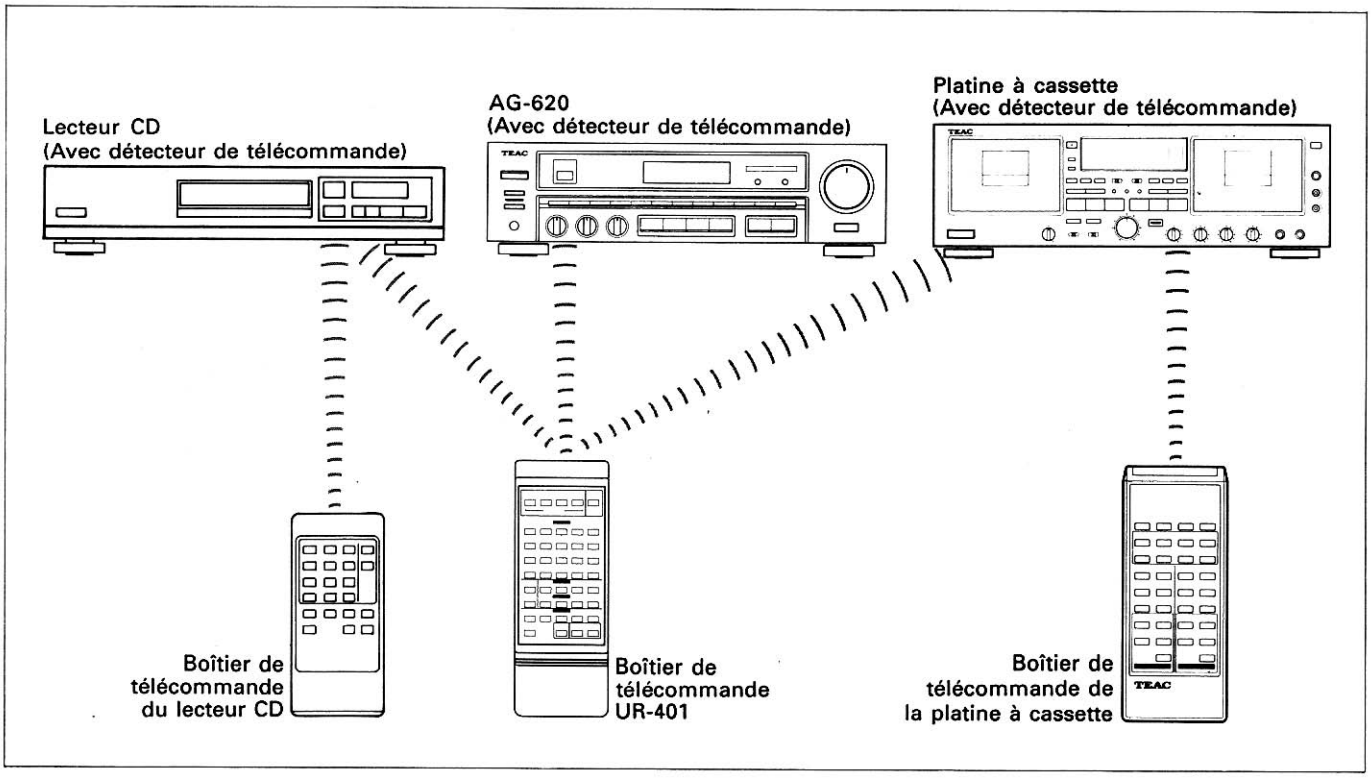
1. S'assurer que la touche TAPE 2 MONITOR est réglée sur OFF, puis appuyer sur la touche TAPE 1.
2. Faire la lecture sur la platine à cassette 1.
3. Faire fonctionner la platine à cassette 2 pour l'enregistrement.

■ Contrôle de l'enregistrement
Si la platine à cassette 2 (la platine utilisée pour l'enregistrement) a des têtes d'enregistrement et de lecture séparées, le son enregistré peut être entendu, pendant la copie, à partir des haut-parleurs avec la touche TAPE 2 MONITOR réglée sur ON.

■ Copie bande 2 sur bande 1
En plus de la copie de la bande 1 sur la bande 2 décrite ci-dessus, la copie à partir de la bande 2 sur la bande 1 est également possible.
Pour faire ceci, effectuer la suite: appuyer sur toute touche de fonction autre que TAPE 1.
Régler la touche TAPE 2 MONITOR sur ON. Faire la lecture sur la platine à cassette 2. Faire fonctionner la platine à cassette 1 pour l'enregistrement.

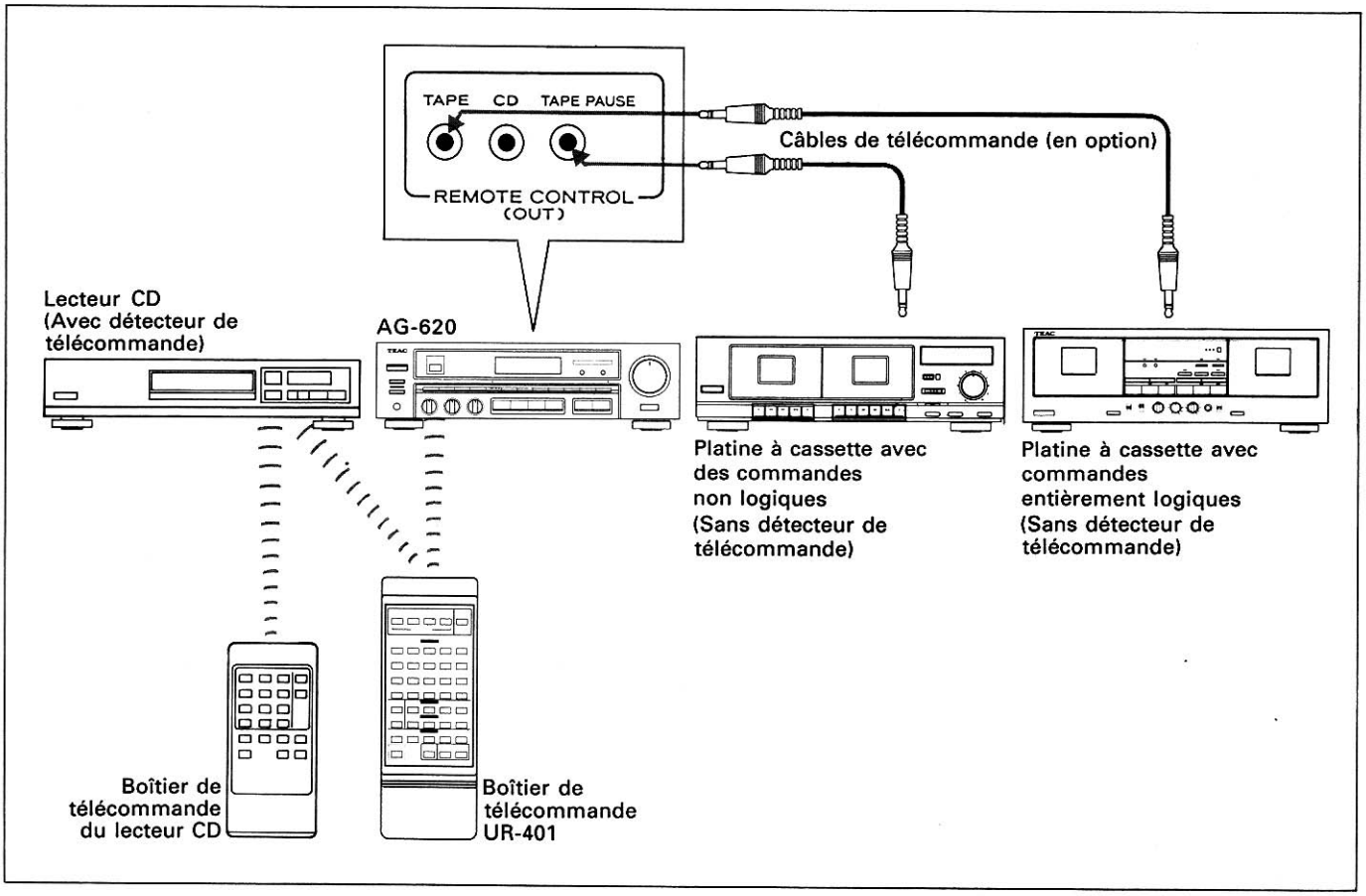
FONCTIONNEMENT TELECOMMANDE D'UNE CHAINE TEAC

En utilisant une platine à cassette avec une fenêtre REMOTE SENSOR


Lecteur CD
(Avec détecteur de télécommande)
AG-620
(Avec détecteur de télécommande)
Platine à cassette
(Avec détecteur de télécommande)
Boîtier de télécommande du lecteur CD
Boîtier de télécommande UR-401
Boîtier de télécommande de la platine à cassette

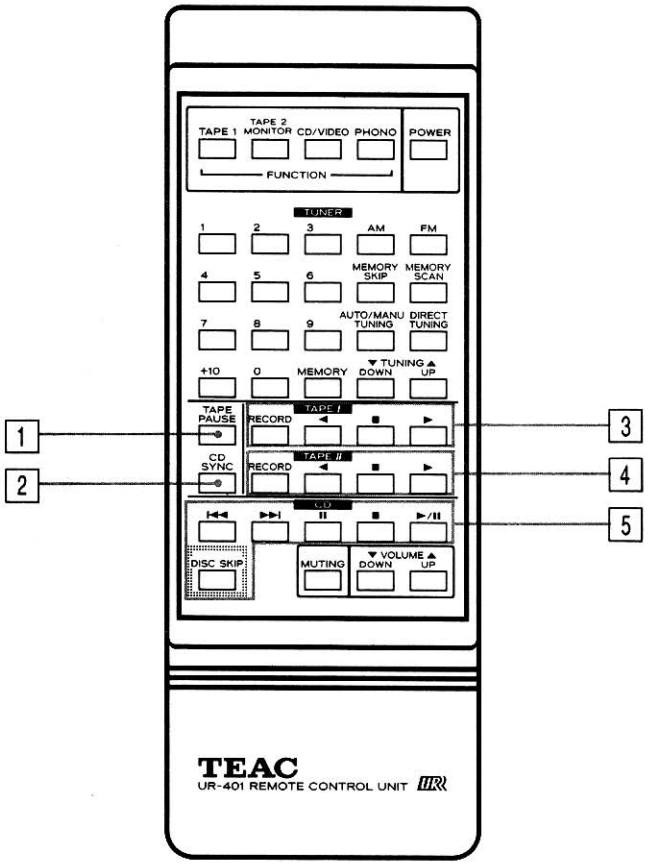
Comme montré, si d'autres appareils TEAC ont des fenêtres REMOTE SENSOR, le boîtier de télécommande UR-401 fourni peut télécommander directement le fonctionnement de ces autres appareils, en plus de la télécommande du récepteur AG-620. Si les autres appareils nécessitent des opérations au delà de celles de base offertes par l'UR-401, utiliser les boîtiers de télécommande fournis avec les appareils.

En utilisant une platine à cassette sans fenêtre REMOTE SENSOR



L'illustration montre une chaîne utilisant des platines à cassette UR (à télécommande unifiée) sans fenêtre REMOTE SENSOR. Lorsqu'une platine à commandes entièrement logiques est raccordée au récepteur AG-620 en utilisant un câble de télécommande (disponible en option), ses opérations de base sont télécommandées en utilisant le boîtier de télécommande UR-401. Lorsqu'une platine avec des commandes non logiques est raccordée, seul le mode de pause peut être télécommandé. Les autres explications sont les mêmes que décrites dans la section précédente.

Touches pour le fonctionnement d'autres appareils TEAC



Boîtier de télécommande (UR-401)

Remarque:
Ne pas confondre "TAPE I" comme décrit dans cette section et "TAPE 1" qui signifie la platine à cassette raccordée aux bornes TAPE 1.
La même chose s'applique également à "TAPE II" et "TAPE 2".

[1] Touche TAPE PAUSE

Peut seulement être utilisée avec des platines à cassette avec des commandes non logiques. Appuyer une fois pour régler la platine à cassette en mode de pause; appuyer à nouveau pour repartir.

[2] Touche CD SYNC

Lorsque l'AG-620 est utilisé dans une chaîne avec un lecteur CD TEAC et une platine à cassette TEAC (avec des commandes entièrement logiques), il est possible de synchroniser les opérations du lecteur CD et de la platine à cassette, ainsi ils peuvent être lancés exactement en même temps, pour copier un disque audionumérique sur une cassette.

Dans cette configuration, la borne CD/DECK SYNC du lecteur CD et la borne CD/DECK SYNC de la platine à cassette doivent être raccordées en utilisant le câble synchro WR-7000 en option (bien noter que c'est différent du câble de télécommande en option).
Le fonctionnement synchronisé du lecteur CD et de la platine à cassette peut être lancé en appuyant soit sur la touche CD SYNC du boîtier de télécommande ou de la platine à cassette

[3] Touches TAPE I

Le mécanisme TAPE I d'une platine à cassette à double transport avec commandes entièrement logiques peut être commandé en utilisant ces touches.

Remarques:
- Pour lancer l'enregistrement, appuyer simplement sur la touche RECORD; elle n'a pas besoin d'être pressée avec la touche PLAY.
- Si le mécanisme TAPE I d'une platine à cassette à double transport n'a pas de fonction d'enregistrement, la touche TAPE I RECORD n'a pas d'effet.

[4] Touches TAPE II

Le mécanisme TAPE II d'une platine à cassette à double transport avec commandes entièrement logiques peut être commandé en utilisant ces touches. Elles sont également utilisées pour commander une platine à cassette à transport simple avec commandes entièrement logiques.

Remarque:
- Pour lancer l'enregistrement, appuyer simplement sur la touche RECORD; elle n'a pas besoin d'être pressée avec la touche PLAY.

[5] Touches CD

- **Touches SKIP (I◄◄, ►►I) :** A chaque pression sur ces touches, le capteur se déplace au début du morceau suivant dans le sens avant ou inverse. Maintenues pressées, le saut continue jusqu'au relâchement de la touche.
- **Touches PAUSE (II), PLAY/PAUSE (►/II) :** Pour arrêter momentanément la lecture CD, appuyer sur la touche PAUSE si le lecteur CD a une touche PAUSE indépendante, appuyer sur la touche PLAY/PAUSE s'il a une touche PLAY/PAUSE.
- **Touche STOP (■):** Appuyer pour arrêter le lecteur CD.
- **Touche DISC SKIP:** Sélectionne le disque suivant dans un changeur automatique.

EN CAS DE DIFFICULTES

Pour déterminer tout problème avec votre récepteur, toujours vérifier les causes les plus probables en premier. Si le problème persiste même après avoir vérifier les items suivants, consulter votre revendeur TEAC le plus proche.

Remote Control Unit		
Problème	**Cause probable**	**Remède**
La télécommande est impossible.	Les piles sont usées.	Les remplacer par des neuves.
	Le boîtier de télécommande est trop loin du récepteur ou en dehors de la gamme utilisable.	Faire fonctionner le boîtier de télécommande dans la gamme utilisable.
Syntoniseur		
Problème	**Cause probable**	**Remède**
La syntonisation automatique n'est pas possible.	Le signal des stations est trop faible.	Effectuer la syntonisation manuelle ou la syntonisation directe.
		Régler l'orientation de l'antenne.
		Utiliser une meilleure antenne extérieure.
Interférence électromagnétique	Parasites d'allumage des automobiles.	Utiliser une antenne extérieure et l'installer loin de la route.
	Le téléviseur est trop près du récepteur.	Eloigner le récepteur du téléviseur.
Amplificateur		
Problème	**Cause probable**	**Remède**
Le son ne peut pas être entendu	La touche de sélection des haut-parleurs requis n'est pas sur ON.	Régler la touche de sélection des haut-parleurs requis sur ON.
	La touche de silencieux est réglée sur ON.	Régler la touche de silencieux sur OFF.
	La touche TAPE 2 MONITOR est sur ON.	Régler la touche TAPE 2 MONITOR sur OFF.
Le son est entendu de seulement un canal.	La commande BALANCE est réglée sur une extrémité.	Régler la commande de balance.
Les fréquences graves sont insuffisantes et l'image des fréquences médiums n'est pas fixe.	Les raccordements plus et moins d'un des haut-parleurs sont inversés.	Raccorder les haut-parleurs avec la bonne polarité.
Bourdonnement ou bruit.	La platine tourne-disque n'est pas mise à la masse.	Raccorder le fil de masse à la borne GND sur le panneau arrière.
	Les cordons de signal de la platine tourne-disque ne sont pas raccordés fermement aux bornes PHONO.	Raccorder fermement les cordons aux bornes PHONO.
	Le matériel audio est trop près du téléviseur.	Eloigner le téléviseur du matériel audio.

Attention:
Comme le récepteur incorpore un microprocesseur, il peut ne pas fonctionner correctement à cause de parasites externes, etc. Dans un tel cas, débrancher le cordon secteur de la prise de courant, et attendre environ dix secondes avant de le remettre en marche pour reprendre les opérations.

FONCTION DE SOUTIEN DE LA MEMOIRE

Tant que le cordon secteur est branché à une prise de courant, les mémoires de préréglage de station (décrites à la page 32) et les items suivants réglés avant la coupure de l'alimentation de l'appareil sont maintenus indéfiniment.
Ces items sont également maintenus pendant environ 4 heures même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.

Réglages des touches de fonction (comprenant les touches TAPE 2 MONITOR, le réglage AM et FM)
Fréquence de réception
Gamme de réception
Numéro de canal préréglé

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Section Amplificateur

Puissance de sortie:
Règle F.T.C.: 50 watts par canal minimum RMS, les deux canaux pilotés sous 8 ohms de 30 Hz à 20 kHz avec pas plus de 0,08% de distorsion harmonique totale (Etats-Unis/Canada)
Puissance DIN: 55 watts (Europe/Royaume-Uni)
Puissance RMS (30 à 20 kHz): 48 watts 0,04%

Distorsion harmonique totale:
0,02% 54 watts 1 kHz

Sensibilité/impédance d'entrée:
PHONO (MM): 2,5 mV/47 kohms
CD, TAPE 1/2: 150 mV/47 kohms

Réponse en fréquence:
20 Hz à 20 kHz ±1 dB (PHONO)
10 Hz à 70 kHz +1, –3 dB (CD, TAPE 1/2)

Rapport signal/bruit (pondéré A IHF):
PHONO (MM): 70 dB
CD, TAPE 1/2: 94 dB

Commande de tonalité:
Grave: ±10 dB à 100 Hz
Aigu: ±10 dB à 10 kHz

Section Tuner FM

(sans 98,1 MHz 65 dBf)

Gamme de syntonisation:
87,5 MHz à 108,0 MHz (pas de 100 kHz) (Etats-Unis/Canada)
87,5 MHz à 108,0 MHz (pas de 50 kHz) (Europe/Royaume-Uni)

Sensibilité utilisable (IHF):
Mono 10,8 dBf (Etats-Unis/Canada)
Mono 13 dBf (Europe/Royaume-Uni)

Seuil de sensibilité 50 dB:
Mono 18 dBf/stéréo 38 dBf (Etats-Unis/Canada)
Mono 20 dBf/stéréo 42 dBf (Europe/Royaume-Uni)

Rapport de capture:
1,5 dB (Etats-Unis/Canada)
1,8 dB (Europe/Royaume-Uni)

Taux de réjection image:
55 dB (Etats-Unis/Canada)
80 dB (Europe/Royaume-Uni)

Suppression AM: 60 dB

Intermodulation RF: 65 dB

Distorsion harmonique totale (1 kHz):
Mono 0,2%/stéréo 0,4%

Réponse en fréquence:
30 Hz à 15 kHz (+1 dB, –1,5 dB)

Séparation stéréo (1 kHz):40 dB

Rapport signal/bruit:
Mono 78 dB/stéréo 70 dB

Section Tuner AM

Gamme de syntonisation:
530 kHz à 1.710 MHz (pas de 10 kHz) (Etats-Unis/Canada)
522 kHz à 1.611 kHz (pas de 9 kHz) (Europe/Royaume-Uni)

Sensibilité utilisable:
50 dB/m

Distorsion harmonique totale:
0,6% à 85 dB/m

Rapport signal/bruit:
50 dB à 85 dB/m

Générales:

Alimentation:
120 V CA, 60 Hz (Etats-Unis/Canada)
230 V CA, 50 Hz (Europe)
240 V CA, 50 Hz (Royaume-Uni)

Consommation:
1,3 A (Etats-Unis/Canada)
260 W (Europe/Royaume-Uni)

Prise CA:
Commutée x 2, Total 200 W max ou 2 A max (Etats-Unis/Canada)
Commutée x 1, 200 W max (Europe/Royaume-Uni)

Dimensions (L x H x P): 435 x 126 x 290 mm

Poids (net): 7,0 kg

Accessoires standard:
Antenne cadre AM (avec support) x 1
Antenne FM en "T" x 1
Boîtier de télécommande (UR-401) x 1
Pile ("AA", "R6", SUM-3) x 2
Transformateur d'adaptation (pour conversion 300 ohms en 75 ohms)(Europe/Royaume-Uni) x 1

- Des améliorations peuvent apporter des changements dans les caractéristiques techniques et générales sans préavis.
- Les photos et illustrations peuvent légèrement différer des modèles produits.